



AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

COPIAS

nítidas, secas y más económicas
AL INSTANTE!

CENTROKOPIAS IFSA

Teléfono 22-05-78 - Apartado 2034.
Edificio Ferencz, 25 vs. al Sur del Bar. Azul.

PERSIANAS

Persianas Canet, Paseo Estudiantes, Edificio Astorga. Reparación de persianas, cortineros, cortinas. Servicio a domicilio. "No tenemos muchachos ambulantes". Llámenos al teléfono 22 16 74.

TELEVISORES, REPARACION DE TODAS LAS MARCAS servicio rápido a domicilio y presupuesto. Honradez y trabajo garantizado.

LABORATORIO DE TELEVISION ELECTRON.

Teléfono: 22-77-17.
200 varas norte y 50 este Hotel Europa.

NORTEAMERICANO VENDE T.V. Panasonic - National 19" stereo Magnavox C 950. Percolador Presto, calentador de cuarto, utensilios de cocina, casi nuevo C 1400. Tocabiscos ropa, juguetes, Barrio Vargas Araya.
Tel. 25-41-19.

RELOJERO ARGENTINO

CALLE 3 AV. 16-18 CASA N° 1619



Ex relojero de la joyería Rose Ltda.

Teléfono 21-98-26.
De la Botica Mariano Jiménez 850 varas al Sur.
Casa 1655.

LIMPIEZA DE AUTOMATICO C 25.

LIMPIEZA DE CALENDARIO C 18.

LIMPIEZA DE RELOJ CORRIENTE C 15.

SANDALIAS MAR... LAS MEJORES que Ud. puede comprar. Completa variedad en estilos y colores, para hombres y mujeres. Ventas por mayor y detalle - Fábrica de Sandalias Mar-César Martínez, 175 vs. Sur de la Iglesia de los Angeles. Casa N° 1465.

ALMACEN DE MADERAS LA MALLA

Inocente Hidalgo e Hijos Ltda.

pone a disposición de los interesados los servicios madereros de dos aserraderos en Ciudad Quesada. Para la recepción de pedidos ha adquirido el Almacén de Maderas La Malla en el sector del Pacífico, frente a Anglofores Limitada.

"DISTRIBUIDORES DE TABLEX"

Surtido completo de maderas finas tales como: SURA - COCOBOLO - CAOBILLA - COCORA. Distribuidores de las prestigiosas pinturas Domestic de Glidden en variedad de colores.

Amplio stock en materiales de construcción y ferretería en general.

ALMACEN DE MADERAS LA MALLA

ADALBERTO HIDALGO QUIROS - GERENTE

Teléfono 21-58-62 - Apartado 6116

Limpieza tanques sépticos. Compañía Fumigadora "Cruz Verde". Teléfonos 21 66 66 - 21 77 77.

VENDO MAQUINA PEAFFE, y un tocador con espejo grande y camarote de hierro.

Verlo de 1 a 6 p.m. costado Norte de la calle del Refugio calle Desamparados. Casa con garage.

ATENCION "GANGAS"

Lavadoras y refrigeradoras totalmente reconstruidas desde C 750.00 en adelante ARTEC Ltda. Tel. 25-22-42. Contiguo Teatro Caribe, Zapote.

EN SOLO 40 MINUTOS LE reparamos su placa o removible. Laboratorio Mecánico Dental Herdocia. También se atienden feriados y domingos. 50 sur Colegio Señoritas. Casa 644.

Fumigadora "Cruz Verde". Ex terminio insectos y roedores. Miembros "Pest Control" de Estados Unidos. Tels. 21 66 66 21 77 77.

PARA BARES y RESTAURANTES RECIPIENTES BAÑO MARIA CON FACILIDADES DE PAGO.

TELEFONO 22 50-25

ATENCION!

Tiene termitas en su casa? Le exterminamos cualquier clase de insectos, de manera efectiva y fulminante, llamándonos al teléfono 21 94-17. Usamos productos Velsicol, Inter-American Corp. y de la Casa Bayer.

FUMIGADORA SUPERIOR

Sabía Ud. que la Pollera Colorá está abierta desde las 12 del mediodía?

Pues sí! Ahora en San José hay un lugar donde Ud. puede bailar en un ambiente romántico y distinguido

Teléfono 22-48-47.

ALARMAS ADEMCO

Manufacturadas por Alarm Device Manufacturing Co.

Primeros y únicos. Especializados en alarmas desde hace 15 años.



PROTECNICA, R. L.

Tel. 22 18 07 - Ap. 10234

SASTRERIA LA RAPIDA CORRALES e HIJOS

Cada confección, una obra de arte. Trajes hechos a mano, para caballeros. Y lo general en el ramo con puntualidad y economía. 150 vs. al Sur de la Iglesia-Barrio Los Angeles.

REPARACIONES BARMON

Para su trabajo en ebanistería y fontanería. Construcción en general. Teléfono 21-13-62.

Extracción de ceniza en los cielos rasos con equipos aspiradoras. Teléfono 21 66 77.



Peluquería y baño para pudles.

Dr. D. LUTZ

Tels. 22-82-07 y 21-15-2i.
100 varas al Este de Cía. Fuerza y Luz.

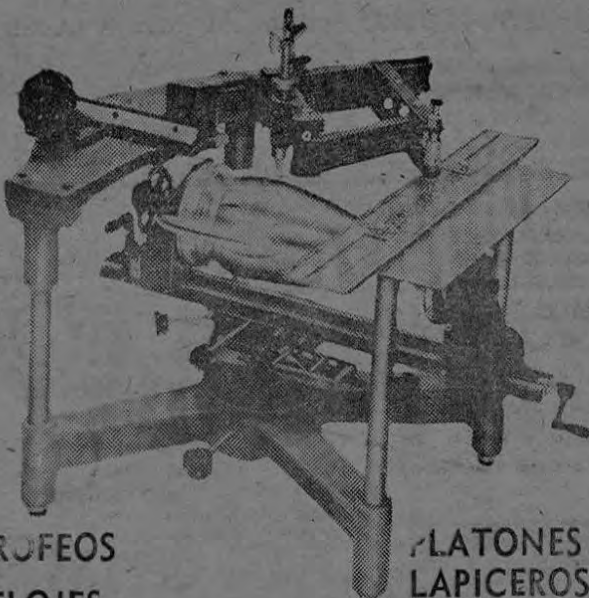
Charles Televisión Service



Reparamos televisores a colores, blanco y negro. Tocabiscos, Consolas en su propia casa; para rendirle mejor servicio a nuestra clientela. Taller responsable. Garantía en nuestro trabajo. Recogemos y entregamos sin costo adicional. Técnico graduado en Estados Unidos, con 20 años de experiencia. Teléfono N° 22-06-31.

Lijadoras para sus pisos. Trabajos garantizados. Rodrigo Sánchez. Tel. no 22 98 50.

LA MAS MODERNA MAQUINA PARA GRABAR



TROFEOS RELOJES

PLATONES LAPICEROS ANILLOS etc.

RECIBIO

Relojería Julio Fernández

Av. Central, contiguo al Balmoral

Fumigadora solo una y como "FUMINC" ninguna. Pida presupuestos sin compromiso. 21-49-49 o 21-46-47.

SE REPARAN CATRES EN general se hacen rejas y verjas para ventanas, trabajo garantizado. Teléfono 25-66-16.

LA GOLFITENA EN CALLE 8 nueva administración día y noche para servirlo.

Motivo de viaje se venden enseres de casa (refrigeradora, etc.); equipo de sonido, bicicleta plegable, equipo de camping, máquina de escribir, rasuradora eléctrica, Flash electrónico, proyector slides, etc. Teléfono 25-49-32.

Para fabricar bloques, celosías, ductos, entresijos, elementos estructurales (de concreto) se venden máquinas nuevas, incluyendo instalación, asesoría técnica y folletos ilustrativos de los productos.

Tel. 25-13-90. Apdo. 6222.

TRANSPORTES

Sres. Agricultores e Industriales: para sus traslados de tractores y toda clase de maquinaria, pida los servicios de la

Empresa de Transportes "Zeledón Hermanos Ltda." La única empresa especializada en el ramo. Ap.: 1793. Tels 21-12-84 y 21-73-38.

ESTAMOS POR LA ELABORACION DE UN CALENDARIO DEPORTIVO



San José de Noche

TELEFONO
25 63 41

EL VERSALLES

SABANILLA DE
MONTES DE OCA

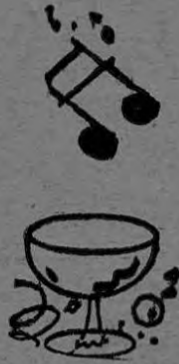
HOY Sábado 8 p.m. en adelante

MAÑANA DOMINGO

7:30 A 12 DE LA NOCHE

GRAN CARNAVAL CON

OTTO VARGAS



SUPER ORQUESTA COSTA RICA

— ANIMADOR ROBERT SOTO —

ESTE CENTRO SOCIAL SE RESERVA EL DERECHO DE ADMISION Y EXIGE BUENA PRESENTACION.

bar y
soda

EL PARQUE

HOY y SIEMPRE

Vamos al

JARDIN LICORERO DE COSTA RICA

De esta vez

ofreciendo BOCAS de

MARISCOS y sin faltar

Los chicharrones calientes en canasta y otra gran variedad.



Siempre contando con la atención especial de su propietario Francisco Flores

h
o
t
e
l



g
r
a
n
r
a
n
c
h
o

IDEAL PARA ALMORZAR —
AMBIENTE ROMANTICO EN
LA CENA DANZANTE

Teléfono 21-03-27



San José
de Noche

Centro Turístico

RANCHO ALEGRE

Frente Aeropuerto El Coco

el ambiente de rigor para una sana alegría con esmerado servicio de bar y cocina internacional les ofrece:



HOY SABADO DE 8 P.M. EN ADELANTE:

Gran presentación de la Sensación del año 70,

el CONJUNTO "SETIMO SONIDO"

ostentando a sus cantantes Juan Nolan y Franklin Román, en un gran MANO A MANO con el Conjunto exclusivo del

RANCHO ALEGRE, GRUPO SHOW SUPER 6

con sus cantantes estrellas Marta Eugenia, Eddy Moon y Carlos Jara.

No se pierda Ud. esta gran alternativa musical entre los dos colosos de los ritmos modernos y tropicales.

Reservaciones al teléfono 41 08 86. Amplio parqueo.



Obsequiamos un pollo al cartucho estilo Rancho Alegre por cada ₡ 50.00 de consumo en mesa.



San José de Noche

CENTRO TURISTICO **EL GRAN PARQUEO**

San Rafael
Abajo de
Desamparados

PRESENTA HOY SABADO DE 8 A 12 DE LA NOCHE:

Regio Baile de Sorpresas con la **ORQUESTA BIDVENSÆE**.

Mañana domingo habrá un grandioso **TOPE EQUINO** desfilando los mejores caballos de Costa Rica, saliendo de Los Guayabos a las 10 a.m.

Abrimos a las 2 p.m. Ofreciendo variados platos a la carta. Arroz con pollo. Chicharrones todos los días. Bar - Soda. Fina atención y ambiente decente.



RESTAURANTE **EL GAUCHO**

500 VARAS OESTE COLEGIO LA SALLE
(CARRETERA ESCAZU)

Especialidad en carnes de primerísima calidad. Empanadas argentinas — Pescado y mariscos (ceviche) — Platos internacionales — Exquisitos postres. Deliciosos vinos y sangría Variedad en bocas

HOY SABADO Y MAÑANA DOMINGO:
LECHON A LA PARRILLA

Precios sin competencia — Atención esmerada
Amplio parqueo.



Discotheque Night Club **LOS ROCKETS**

Todas las noches son bailables en este su centro social, con discoteca moderna y hits musicales.

HOY SABADO Y MAÑANA DOMINGO 9 P.M. A 1 A.M.
UN AGRADABLE FIN DE SEMANA - DOS BAILES

CON **LOS ROCKETS** La Revelación del 70

Acabamos de inaugurar nuestra segunda pista de baile para comodidad de Uds. Ambiente sano.

100 VARAS NORTE DEL PACIFICO Y 50 AL ESTE — ATENDIDO POR SU PROPIETARIO VICTOR CERDAS — TEL. 21-0318

RESTAURANT **MANDARIN**



EL SABOR EXQUISITO DE LA AUTENTICA COCINA CHINA LO DISFRUTARA UD. DENTRO DEL AMBIENTE DISTINGUIDO QUE LE OFRECE EL "RESTAURANT MANDARIN".

Abierto diario de 11 a.m. a 2 de la madrugada. 75 varas Este de la esquina Sur del Cine Metropolitan.

華文

TEL.
21
75
1

CHICHARRONERA LA PRIMAVERA

DULCE NOMBRE, TRES RIOS - TEL. 54 02 15

PROXIMO MIERCOLES 26, DE 8 P.M. EN ADELANTE
TRADICIONAL CHICHARRONADA DANZANTE CON LA ORQUESTA DE **ALVARO MORALES**

Baile y saboree los mejores chicharrones de C. R. Carretera pavimentada. Amplio parqueo.

BAR CLUB EL **MOLINO ROJO**

150 varas Sur Teatro Moderno.



ABRIMOS DIARIAMENTE A LAS 5 DE LA TARDE. DISFRUTE NUESTRO AMBIENTE TIPO NEOYORQUINO.

HOY Y SIEMPRE SU CITA ES EN EL MOLINO ROJO.

—No se cobra derecho de entrada, de silla ni de mesa—

TODAS LAS NOCHES

RUDY THOMPSON

Y SUS COMETAS

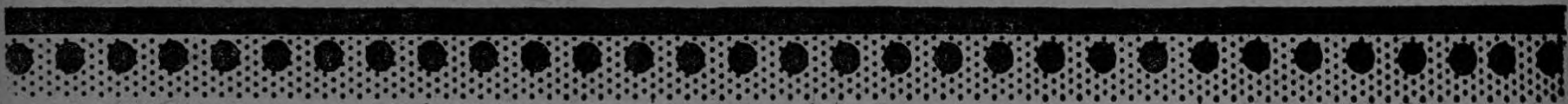
DE 10 P.M. EN ADELANTE



SECCION A CARGO DE BOLIVAR CALDERON



San José de Noche



LAS CAÑAS Su ambiente preferido con su Conjunto Bailable

BOHIO ESPACIAL
LA CAPSULA MUSICAL
abierto 2 P.M. CRUCE IPIS CORONADO



La boca del momento...
¡CHULETA!...
Y AHORA CON
PISTA DE BAILE EN

RAFA'S BAR
en Tibás AMPLIO PARQUEO
100 varas oeste de la Bomba Esso

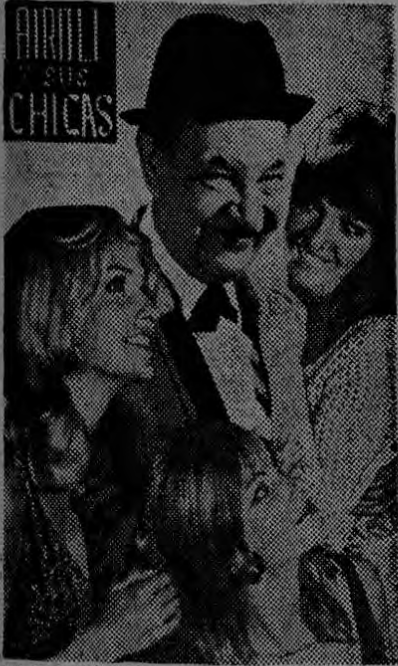
Jardín Oriental
LUJO - CONFORT - DISTINCION
CARRETERA A PASO ANCHO

Colaboración para instalar biblioteca en Escazú solicitan

El Comité Pro-Biblioteca de la Esc. Corazón de Jesús de Escazú, solicita una contribución para instalar la Biblioteca Escolar.
Nos vemos obligados, dice don Gerardo Espinoza Ugalde Director de la Escuela, a recurrir a personas de buena voluntad para que nos ayuden en esta campaña, ya que nuestra institución no cuenta con medios económicos para adquirir libros que son indispensables para la formación integral de los niños que han sido confiados por la sociedad a nosotros los educadores.

LOS CLASIFICADOS
de La Prensa Libre venden más...! porque
LA PRENSA LIBRE
EL DIARIO DE LA TARDE
se lee más...!

HOY SABADO



DESPUES DE NUESTRO
GRAN EXITO DE
ANOCHES CONTINUA EL

GRAN CAMPEONATO INTERNACIONAL DE Streap Tease

México - Perú - Chile - Colombia y
Costa Rica

en



☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

SUPER BOITE IMPALA

☆☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

Y SENSACIONAL DEBUT DEL
EXCENTRICO MUSICAL CAIROLI
CON LA ESTRELLA CUBANA LUCY ROMANO

LLEGUE
TEMPRANO
SEPRE
SU CUPO
CON TIEMPO
NO FALTE





Chévez es magnífico filmando

El "Chino" Chévez es un camarógrafo profesional. Trabaja desde hace muchos años en Canal 7 y siempre ha demostrado saber manejar las cámaras.

Durante las transmisiones que hizo Teletica de los partidos de fútbol por el campeonato nacional se pudo lucir Chévez y el público televidente apreciar la clase de camarógrafo que se encontraba trabajando.

Chévez también ha trabajado en transmisiones en VIVO desde el estadio de beisbol, así como en los programas vivos de variedades en los estudios de Teletica.

Nuestra felicitación para el esforzado "Chino" Chévez.



SABADO 22

- 2.30 Scouts en acción
- 3.00 Mundo joven Con Leonor Antillón
- 3.30 "Caballero por un día" Con Dan Duryea y William Bendix
- 5.30 Los hombres altos
- 6.00 Comando Aéreo
- 7.00 La Hora de Gala del INS "Año 1776"
- 8.00 Los Poderosos
- 9.00 La nueva generación
- 10.00 Las estrellas se reúnen

DOMINGO 23

- 2.30 Fútbol Internacional "MANCHESTER UNITED vs. BENFICA"
- 5.00 Bronco
- 6.00 Combate
- 7.00 El Gran Chaparral
- 8.00 Mannix
- 8.30 BASEBALL Transmisión en vivo desde el Parque Antonio Escarré "NUMAR vs. LIMON"
- 9.00 Los Lancer
- 10.00 Fred Astaire Presenta

Llegamos de primero y seguimos de primeros

TE VEO TE OIGO

Por DON VICTOR

Luis Aguilé actuará muy pronto en México

Una buena noticia que tenemos q' proporcionar a nuestros lectores de Te Veo y Te Oigo, es la información de q' para el mes de octubre estará actuando en México el fenomenal compositor y cantante argentino LUIS AGUILE, quien en los últimos días ha tenido la satisfacción de ver colocados en los primeros lugares de popularidad muchas de sus composiciones, las cuales comenzaron a nivel mundial, realmente, con su "Cuando salí de Cuba", la cual es una de las tonadas más grabadas en los últimos 5 años en América Latina.

Por otra parte sus versiones de "En el amor", "Me ha enseñado a conocer lo que es el amor" y "Con amor o sin

amor" son hits de primer lugar en España y América.

La alegría que nos proporciona dar esta noticia, es de que existe la posibilidad de ver en nuestro país a tan distinguido cantante, ya que su representante vendrá dentro de pocos días a Centro América en un afán de coordinar una corta gira por estos países donde sus canciones son tan conocidas.



CANAL 6

Programación para hoy Sábado 22 de Agosto

- 12.45 Música
- 1.00 Fábulas
- 1.30 Ministerio de Educación Pública programa vivo
- 2.30 Parrilla Deportiva
- 3.30 Cine Acción "Invasores espaciales" con John Ashley Cynthia Hull Warren Hammalk
- 5.30 Beat Club Programa musical
- 6.00 Los Catedráticos del ritmo
- 7.00 Tazán el hombre mono "Tazán y la mujer Leopardo"
- 8.30 Horangel "Los misterios del destino"
- 9.00 Carrousel musical con la participación de Rosario de Alba; José José; Los Rivero
- 10.00 Cine argentino "Aquello que amamos" con Lautaro Morúa; Aida Luz; Ana Cázares
- 11.30 Despedida

NO LO PIERDA DE VISTA

PROGRAMACION PARA MAÑANA DOMINGO 23 DE AGOSTO

- 10:15 Música
- 10:30 Misa Dominical
- 11:00 Fábulas
- 11:30 Informe Científico
- 12:00 Entremeses Musicales
- 1:00 Fútbol Internacional Brasil vs. Rumania
- 3:00 Tarde de Toros
- 5:00 Hondo
- 6:00 Saturnino
- 6:30 Sombrita
- 7:00 Hawaii Cinco-0
- 8:00 Centro Médico
- 9:00 Gran Gala Corrientes Ocultas con Katherine Hepburn, Robert Taylor y Robert Mitchum.
- 11:00 Despedida.

NO LO PIERDA DE VISTA

Rodolfo y su batería

En plena actividad captó la cámara de Don Víctor a RODOLFO, joven batería del conjunto Los Hicsos, quien ha logrado un plano sobresaliente en el campo musical nacional y que con su ritmo, ayuda en gran parte al éxito obtenido por la banda musical de la cual forma parte.

Rodolfo es profesor de Español y despliega además una intensa actividad en su campo trabajando en algunos colegios, además de sus estudios en la Universidad Nacional los cuales sigue con mucho éxito.

Rodolfo es gran admirador del artista nacional Pac Navarrete.

Parece...

...que el radioperiodista Justo Pastor Martínez está trabajando con mucho entusiasmo y dedicación en el Ministerio de Gobernación.

...que Edgar Arce de Radioperiódicos Reloj tiene mucha confianza en lo que le cuentan sus compañeros radioperiodistas.

CANAL 4

Sábado 22 de agosto de 1970

- 2:58 Presentación
- 3:00 Arte y Deporte. Director Franklin Monestel V.
- 3:30 Comandos del desierto
- 4:00 Ritmo y juventud
- 5:00 Guardianes del espacio
- 6:00 Batman
- 7:00 Viaje al fondo del mar
- 8:00 Aventureros del Mississippi
- 9:00 Hong Kong
- 10:00 Limón tierra de futuro
- 10:15 Despedida.

Domingo 22 de agosto de 1970

- 3:28 Presentación
- 3:30 Cine de la tarde
- 5:00 Estrellas de Cuzco
- 6:00 El Circo
- 7:00 Cuentos de hadas
- 8:00 Especiales
- 9:00 Cine de terror
- 10:00 Despedida.

11 TIVI

5.00 Niños y fábulas

6.00 Supermán

6.30 Risas

7.00 La mujer de la nueva década

7.30 Tropa Loca

8.00 Expectación

9.00 El Virginiano

Final: noticias y deportes Buenas Noches

Si usted no ve bien Canal 11 por favor repórtelo al 29.01-12

Sábado 22 Agosto 1970

2.00 Base Ball de las Grandes Ligas

5.00 Cristóbal Colón

5.30 Niños y fábulas

6.30 Astro Locos

7.00 Botas y espuelas

7.30 Vamos a las carreras

8.00 El Show de Andy Williams

9.00 La Hora Once

10.00 Ballinger de Chicago

Final: noticias y deportes Buenas Noches

Si usted no ve bien Canal 11 por favor repórtelo al 29.01-12

Domingo 23, Agosto 1970

Espectáculo truculento el filme Pecado Mortal

ROMA, 22 agosto (AP). El filme "Pecado mortal," del director brasileño Miguel Faria Junior, presentado el jueves en el Festival de Venecia fue para algunos críticos italianos un espectáculo un tanto truculento.

Gran parte de los críticos coincidieron en que Faria se ha inspirado para hacer "Pecado mortal" en el famoso director italiano Pier Paolo Pasolini y, sobre todo, en la película de este, "Teorema."

Pero en general, la crítica alaba el trabajo del joven director brasileño.

El crítico del diario "La Stampa," de Turin, Giovanni Grazzini, dice:

"Pasolini hace escuela incluso en Brasil. Prueba de ello es "Pecado mortal", según la obra de un Miguel Faria Jr. de 26 años. Hasta ahora desconocido en Europa, el cual con resultado singular, adopta un estilo que tiene todo el aire de estar inspirado en el "cinema de poesía" del autor de "Teorema" para expresar a través de la historia de una familia un juicio bien poco ligero sobre la alta burguesía de su país, una de las bestias negras, ya desde hace muchos años, del "cinema novo" brasileño.

"Corriere Della Sera" de Milán, llama a la película "un turbio drama brasileño."

"Es un filme tenso, casi sin diálogo, que usa la inmovilidad de las imágenes para obtener una continua y alarmante vibración," dice el diario milanés. Señala que el filme es un ataque a la sociedad burguesa-brasileña.

Esta película "nos confirma que el cine brasileño, un cine pobre, pero que no tiene necesidad de importar de fuera programas ni desesperaciones, está entre las cinematografías más vitales y atendibles del momento." El filocomunista "Paese Sera" dice que "Pecado mortal"

es una "obra digna pero no resuelta."

CENTRAL
A las 3 \$ 3.00
A las 7 y 9 \$ 4.00

LUX
A las 6:30 y 8:30 .. \$ 3.00
Vuelve otra vez a la pantalla. Libertad Lamarque...



CIMA FILMS, S. A. presenta a **LIBERTAD LAMARQUE** EUSEBIA COSME-"ROBERTA"-IRMA LOZANO

"Rosas Blancas para mi Hermana Negra"
A COLORES
con STEVE FLANAGAN - ROBERTO CÁRREDO
DIR. DE ART. SALAS

GUADALUPE
A las 8 \$ 2.50
Jorge Rivero... Adán
Candy Caye... Eva... en
EL PECADO DE ADAN Y EVA
A colores...

Concierto de gala en el Teatro Nacional

La señora Karen de Figueres, la Embajada de Francia y la Dirección General de Artes y Letras ofrecerán un concierto de gala con la Primera Orquesta de Cámara de Francia Jean Francois Paillard, el próximo domingo 23 de agosto a las 8 de la noche en el Teatro Nacional.

Pasado el concierto se ofrecerá una copa de champagne.

ACTIVIDADES DE LA MESA REDONDA PANAMERICANA

Con motivo de celebrar sus treinta años la Mesa Redonda Panamericana tendrá hoy sábado en el Hotel Costa Rica a las 7:30 de la noche una cena en honor a su fundadora la señora Angelita de Chacón y para mañana domingo un paseo a Piedades de Santa Ana.

REUNION DE EGRESADOS DEL COLEGIO NOCTURNO LEON XIII

Hoy sábado 22 de agosto se rá la reunión de Egresados del Colegio Nocturno León XIII a las 2:30 de la tarde en el local del Colegio.

Se ruega la asistencia de todos los egresados ya que se tratarán asuntos de gran importancia para el Colegio.

REX

3 - 7 - 9 \$ 5.00
(Sólo mayores de 21 años)

Una historia de amor poco común... Una historia de amor moderna... Con el ímpetu y el fuego de la juventud contemporánea... Sus temores y sus ansiedades... Sus flaquezas y sus temores... Pero dentro de todo esto surge la llama imperecedera del amor, en otra gran película de Peter (Bullitt) Yates.

DUSTIN HOFFMAN
MIA FARROW
en
JOHN & MARY



Color por PANAVISION® de Luxe

CAPITOLIO
3 \$ 2.50

Roger Moore, Martha Hyer, Claudie Lange,
VESTIDO PARA MATAR

CAPITOLIO
7 y 9 \$ 2.50
(Prohib. menores 18 años)
Una de las mejores películas del año...

EL AMARGO FIN
CS y Color

ADELA
3 - 7:30 \$ 2.50

George Lazenby, Diana Rigg, y Telly Savalas
AL SERVICIO SECRETO DE SU MAJESTAD

ZAIDA
8 \$ 2.00

Una obra clásica.
EL CIRCO DE CHARLES CHAPLIN y el corto **SKATER DATER**

Lotería Popular

Sorteo N° 1.660 del Viernes 21 de Agosto de 1970

PRIMER PREMIO
Serie 109 N° 23 con .. \$ 8.000
N° 23 de otras series \$ 1.800

SEGUNDO PREMIO
Serie 182 N° 47 con .. \$ 4.000
N° 47 de otras series \$ 400.00

TERCER PREMIO
Serie 121 N° 92 con .. \$ 2.400
N° 92 de otras series \$ 200.00

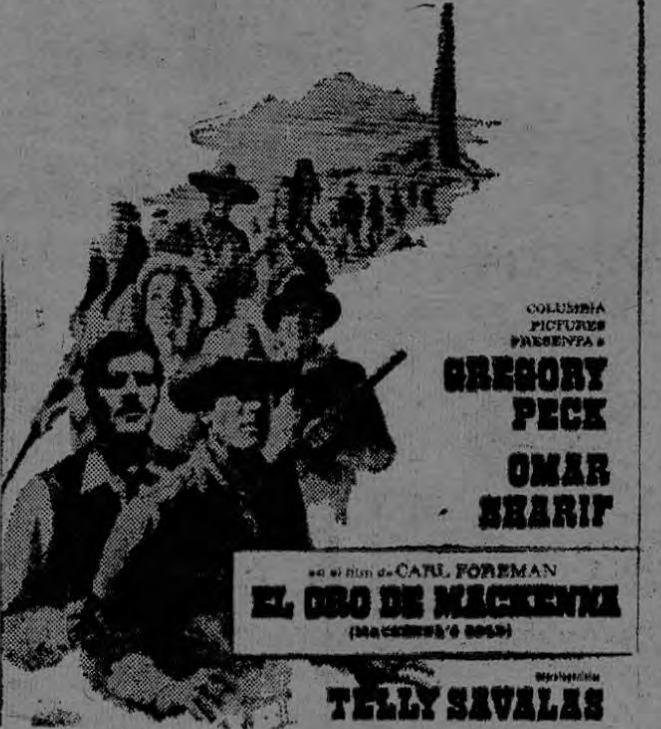
PRONTO! Vittorio Gassmann, Ann-Margret,
"EL TIGRE Y LA GATITA"

PALACE IDEAL
3 - 7 - 9 \$ 3.00 6 - 8 \$ 2.00

(Sólo mayores de 21 años)
Robert Hossein, Florinda Bolkan
"LADRON DE CRIMENES"
EN COLORES!

VARIEDADES
3 - 7:30 \$ 5.00

TERCERA SEMANA TRIUNFAL! Siguen los llenazos a reventar!
La colosal aventura que crispa de emoción y de angustia!
El gigante cinematográfico que conmueve con su grandiosidad, violencia y espectacular acción!



COLUMBIA PICTURES PRESENTA a **GREGORY PECK** **OMAR SHARIF**

en el film de CARL FOREMAN
EL ORO DE MACKENZIE
(MACKENZIE & BASS)

con Telly Savalas
TELLY SAVALAS
EN COLORES!

CALIFORNIA
4 - 7:30 \$ 4.00

La maravilla! Capucine
UNA LLAMA MAGICA
En colores

RIO
8 \$ 2.00
(Inconv. menores 18 años)

Anthony Quinn,
PRIMAVERA EN OTOÑO
En colores

MODERNO
3 @ 2.00 - 7 - 9 @ 2.50

Mil Máscaras, María Duval
ENIGMA DE MUERTE
En colores

PRONTO! Peter O'Toole,

Petula Clark,
"ADIOS, Mr. CHIPS"

UN TEMA ATREVIDO Y PROFUNDO . CINE PALACIO

METROPOLITAN

8 y 7 p.m. @ 4.00: EN BUSCA DEL ESLABON PERDIDO
10 p.m. \$ 8.00 - (Sólo mayores de 21 años)

EL MATRIMONIO PERFECTO

Nuevo Hilton 3 p.m. \$ 2.00
EL CINE DE CATEGORIA 7 y 9 p.m. \$ 3.00

EL CEREBRO

Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se producen en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard.



Su Centro Social de mejor ambiente nacional - Santo Domingo - Teléfono 47-11-01

MAÑANA SU ESPLENDOROSA TARDE DOMINICAL CON

GIL VEGA

HOY, SU ALEGRE TARDE CON
"LOS FINGER'S"

Gran noche especial. Fiesta. Sorpresas. Diversión económica.

visite

Sur América



con los "especialistas"



BRANIFF INTERNATIONAL

y además...
a crédito **Bien** fácil

Para mayores informes consulte con su Agente de Viajes o a

RODOLFO ULLORA B.

Agente General - Apartado 398 - San José - Teléfono 21-66-13

Abanico

Hogar
Moda
Cine
Televisión

Domingo 23 de Agosto — Número 83

Mariamalia de Berrocal
DIRECTORA

Mercedes Borrásé
EDITORA

Llévalo de amor

Siempre que haya un hueco en tu vida, llénalo de amor.

Adolescente, joven, viejo, siempre que haya un hueco en tu vida, llénalo de amor.

En cuanto sepas que tienes delante de ti un tiempo baldío, ve a buscar al amor.

No pienses: "sufriré".

No pienses: "me engañarán".

No pienses: "dudaré".

Ve, simplemente, diafanamente, regocijadamente en busca del amor.

¿Qué índole de amor? No importa: todo amor está lleno de excelencia y de nobleza.

Ama como puedes, a quien puedas, ama todo lo que puedas... Pero ama siempre.

No te preocupes de la finalidad de tu amor.

El lleva en sí mismo su finalidad.

No te juzgues incompleto porque no corresponde a tus ternuras: el amor lleva en sí su propia plenitud.

Siempre que haya un hueco en tu vida, llénalo de amor.

PLENITUD: AMADO NERVO

LA PRENSA LIBRE
el diario de la tarde



Nuestro mundo

Padre de familia, mujer de su casa

Esta mujer es padre de dos niños

En un pueblecito de pescadores de la isla de Ré, en las costas del Atlántico, vive, sola, una mujer. No es una mujer como las demás ya que, antes de ser la señora Jeannette Jousset, era el señor Jousset. Vive en una furgoneta, convertida por ella en su "hogar". Cuando llegué, la encontré desenredando una red de pesca. Jeannette estaba absorta en su trabajo. Es una mujer voluminosa. Vestía un conjunto de blusa pantalón vaquero de color azul y un jersey que moldeaba su pecho menudo. Pude apreciar sus largos cabellos castaños de raíces negras, sujetos en la nuca con una goma; su rostro huesudo, curtido, marcado con bellas arrugas expresivas. Los ojos castaños, de extraña ulzura, hacen olvidar la ancha boca, ávida, de fuerte mandíbula. Sus fuertes manos, asperas, deshacen con gran habilidad las mallas enredadas. La voz es ronca, algo velada.

"Ahí vivo... Si quiere usted acompañarme, verá cómo pasan mis días y tendré tiempo de contarle mi vida.

"Era un chiquillo dulce y tímido, blanco de las burlas de mis compañeros de clase. Tuve la desgracia de perder a mi padre a los seis años y casi no lo recuerdo. Crecí sintiendo dentro de mí una languidez que los compañeros de colegio comentaban. A los 18 años me enrolé en la Marina y, como reacción contra esas tendencias femeninas, me convertí en un marinero agresivo, pendenciero, bebedor, que todo lo arreglaba con los puños. Llegué a pelearme con cuchillo. Tengo una cicatriz en el brazo derecho, recuerdo de un navajazo que recibí en una riña.

Padre de familia, mujer de su casa

"Si parábamos en algún puerto y mis compañeros iban por la noche a alguna casa "pública", yo no les acompañaba, pues no me atraían esas cosas, ni los muchachos tampoco.

"Puede decirse que a los 21 años estaba virgen aún. Pero era todavía un hombre normal. Tuve mis primeras experiencias sexuales con la que fue mi mujer. Poco tiempo después nació una hija. Más adelante tuvimos otra hija, pero esto no era motivo suficiente para hacer desaparecer mis problemas. Ni mi mujer ni yo estábamos satisfechos de nuestra vida en común. Yo sentía una indiferencia total por ella, y mi cuerpo empezó a transformarse de forma evidente y mi pecho empezó a crecer. En 1957 fui a ver a un psiquiatra, el profesor Pierson, quien me estudió, me examinó y me comprendió muy bien. Me autorizó a ponerme trajes de mujer, aunque parte de mi cuerpo seguía manteniendo similitud con el sexo masculino. En esa época vivía aún con mi mujer. Antes de que me lo autorizaran usaba ya sujetador, pues mi pecho había aumentado bastante de volumen y mi pelo también creció. Trabajaba de carpintero con los americanos, donde fui objeto de bromas cariñosas.

"Recuerdo con verdadero placer la primera vez que me puse un traje de chaqueta. Me sentí cómoda en seguida. La sensación fue profunda. Mi cintura no quedaba ceñida por un cinturón, sino que la enta-

llaba la chaqueta. La falda ensanchaba mis caderas y me sentía más libre al moverme, más mujer.

"Decidí salir a pasear, sola, y pasar la primera prueba en la calle. Tenía que enfrentar-

Jeannette Jousset sale de la "roulotte" que le sirve de vivienda y en la que aguarda un futuro incierto.



me con esas miradas que acechaban, taladraban e intentaban juzgar en un segundo...

"Los altos tacones de mis zapatos resonaban en la acera. Me sentía poco segura, casi torpe, pero rápidamente me sobrepuse. La gente no se fijaba demasiado en mí. A veces sorprendía una mirada más insistente que no acertaba a interpretar: ¿Sorpresa, ironía, deseo? Entré en unos grandes almacenes y me dirigí al departamento de mujeres. Con deleite acaricié la lencería de seda y disfruté al probar un perfume, poniendo una gota sobre mi mano. La dependienta parecía un poco sorprendida (mis manos son muy toscas), pero se tranquilizó al oír mi voz. Pensé que todos esos insignificantes de-

talles femeninos harían mi nueva vida muy agradable.

No me sentí ni incómoda ni cohibida. Me advirtió y me halagó que un hombre me siguiera durante cierto tiempo. Pensé, con gusto, que se acercaría y me hablaría, pero no lo hizo.

"Pronto me amoldé a esta nueva forma de vestir y no quise adoptar otra. Las relaciones con mi mujer eran imposibles y, al poco tiempo de volver a Francia, me abandonó. Se marchó con las dos niñas y yo sufrí mucho. Durante algunos años viví de forma miserable. Recurrí a varios médicos y todos coincidieron en que tenía que operarme: ya no tenía objeto hacerme un tratamiento de hormonas mas-

culinas.

"Me ocupé en toda clase de trabajos, desde carpintero hasta metalúrgico; gastaba al mes 7.500 francos antiguos en comer (sobre todo leche y azúcar), pues quería reunir los 500.000 francos antiguos que necesitaba para la operación.

"Durante muchos años me maté a trabajar para lograr reunir ese dinero. Por fin, en octubre de 1962 ingresé en el hospital. Me operó el doctor Troques, especialista en cirugía estética, con domicilio en París. Este especialista ya había realizado operaciones semejantes. La mía se efectuó en dos fases, con 18 meses de intervalo. En la primera extirparon las glándulas atrofia-

das; en la segunda crearon la vagina.

"Pasé seis meses de convalecencia y por fin, en 1962, aparecí en el mundo como una mujer; mejor dicho, como una joven de treinta y seis años".

Al fin llegó el amor y se fue

"A los seis meses de la operación tuve mi primer amor y me sentí como una jovencita. El me gustaba física y moralmente. Poseía una virtud que yo creo imprescindible en los hombres; la sinceridad. Llegué a adorar a mi "Marsellés", que me tomaba como una chiquilla inocente y sentimental. Y, en realidad lo era.

"Necesito amar y ser correspondida, si no todo pierde sentido para mí. Necesito un hombre que me ame y me comprenda. Por eso hoy día me siento muy sola, ya que no encuentro a ese hombre".

Le pegué tal puñetazo que rodó al suelo sin sentido

"El "Marsellés" desapareció al conocer mi pasado. Nada he vuelto a saber de él. Sufrí mucho y pensé suicidarme. Pero pudo más la vida que el dolor. Encontré un trabajo de camarera en París, lejos de los barrios céntricos, donde las mujeres viven de mala manera.

"No por ello dejaron de ocurrirme percances. Un día, en el "Metro", un hombre me molestó con propuestas inadecuadas. Recordé mis broncas de marino y le pegué tal puñetazo que rodó al suelo sin senti-

do. Creo que todavía no lo ha recuperado".

—¿No ha tropezado en su vida con hombres degenerados?

—No, en absoluto. Les reconozco en seguida y ellos no se han interesado por mí. Además, no me agradaría.

"Pasé una época en que tuve muchos deseos de mejorar mi aspecto físico: arreglar mi nariz, achicar mis orejas, comprarme muchos vestidos.

"Pero, a la vez que pensaba en mí, deseaba con toda mi alma alejarme de París y volver a mi pueblo, cerca del mar. Había empezado a escribir la historia de mi vida y, en muchas ocasiones, el mar era el personaje principal.

"Ahorré dinero y cuando reuní 750 francos me compré una furgoneta "Citroen" de ocasión. La arreglé para poder vivir en ella y regresé a mi pueblo, donde llevo año y medio.

"Al principio fue muy duro, pues me negaban el saludo.

Me ignoraban y yo sufría mucho. Ahora han cambiado las cosas y mis amigos de antaño me han admitido entre ellos como una mujer".

Unas hijas con unos problemas

"Aunque no tengo un permiso oficial para pescar, vendo el producto de mi pesca sin dificultad. He podido pagar en un año mi bote (450 francos).

Mi vida atraviesa una época tranquila, aunque difícil. La pesca no siempre se da bien. Pero entre los peces, las ostras y las almejas salgo adelante. Sin embargo, necesito otras redes.

"A veces se alegra mi vida, pues vienen mis hijas a ver a sus abuelos. Las echo mucho de menos. Al cabo de siete años se han acostumbrado a la ausencia de su ex padre. No nos escribimos nunca. Me han sustituido por el amigo de Solange, mi ex mujer, con quien vive desde algunos años.

"También he vuelto a ver a mi mujer. Se nos hace muy difícil. Nos tratamos como dos hermanas, pero nuestras relaciones son superficiales y aseguraría que desconfiamos mutuamente. En cuanto a su amigo Gabriel, sólo nos toleramos".

Me quejo de estar sola como mujer

A. Nogues G. I.

"Pocas veces hablo de mí y si llego a quejarme de mi soledad siempre hay alguien que intenta consolarme, haciéndome ver que me quedan familiares y amigos. En realidad me quejo de estar sola como mujer. Desearía tener un marido. Aquí es difícil, casi imposible, pues me conozco de toda la vida. Aunque estoy divorciada, no he tenido aún el estado civil femenino. Vivo y siento como una mujer y tengo sus mismas alegrías, sus mismos deseos y sus mismas necesidades. Me ha quedado cierto aire varonil, pero soy muy dulce y sentimental; las películas de amor me hacen daño. Sin embargo, me gusta el cine. Mi artista preferido es Paul Newman. Le he visto en "El anarquista" y me ha encantado. Desearía encontrar un hombre a quien le guste el mar como a mí y nos iríamos a dar la vuelta al mundo en un velero, sin rumbo".

A. NOGUES

Abanico

SUPLEMENTO DOMINICAL

de

LA PRENSA LIBRE
el diario de la tarde

puede llegar todos los sábados a la puerta de su casa, en papel de diferentes colores,

con sólo suscribirse a

LA PRENSA LIBRE

sin cuota adicional alguna.

—Llame a nuestro teléfono: 21-00-11

—Pregunte por el Departamento de Suscripciones

—Dé su nombre y dirección

—y espere que LA PRENSA LIBRE,

con el suplemento ABANICO,
llame a la puerta de su casa.

SUSCRIPCION MENSUAL: ₡ 6.00

Suscríbase a

LA PRENSA LIBRE
el diario de la tarde

y adquiera el derecho a una encuadernación gratuita de cada 25 ejemplares consecutivos de

Abanico

"La enciclopedia periodística del ama de casa".



Fui un chiquillo dulce y tímido, blanco de las burlas de mis compañeros. Ahora soy una mujer dulce y sentimental, ansiosa de compañía y temerosa de soledad.



La actriz Elizabeth Ashley nos dice aquí cómo recobró su figura después del nacimiento de su bebé.

Desde Hollywood

ELIZABETH ASHLEY: adiós a la gordura

el tiro en un lugar diferente", dice. Ashley ha reactivado su carrera y ustedes la verán este otoño en una película. Cuando ella vino al hotel para almorzar en un Galleanos corto que apretaba su cintura pequeña, fue obvio que la maternidad no le había robado su figura esbelta. Me dijo:

"Ha sido una lucha. Sufrí una operación cesárea y por dos meses después de nacido mi bebé no me permitieron hacer ejercicios en absoluto. Ese es el período en que se pueden rebajar las libras extras del embarazo. Para hacerlo más difícil, gané el doble de la cantidad recomendada por el médico".

Durante el embarazo, su esposo, George Peppard, estaba haciendo una película en Roma, y Elizabeth tuvo días haraganes en una bella villa administrada por un pareja italiana que tenían la idea anticuada de que una madre debe comer para dos.

"Varias veces al día me traían una preparación caliente de lo más deliciosa de vino blanco, leche de cabra y tocino dentro de huevos crudos, que el calor cocinaba convirtiéndolos en pequeñas flores de huevo.

No había una báscula allí y cuando regresamos, mi médico se horrorizó. Yo pesaba 150 libras y esperaba el bebé en cinco semanas. No podía reducir el último mes, pero pude sostener la línea allí.

He vivido como un sargento instructor y me he ejercitado todos los días. Cuando no podía hacerlo, realmente sufría porque me sen-

tía poniéndome floja y haragana.

Pero decidí no hacer un gran esfuerzo para reducir hasta que pudiera volver a ejercitarme. Cuando el médico me dio la señal, todavía pesaba 30 libras de más. No pensé tomar píldoras de dieta, de modo que ideamos una que resultó apetitosa y satisfactoria.

Permitía dos cosas que me gustan: bifeques y huevos duros. Mientras George comía deliciosas papas majadas, yo mezclaba yemas de huevo con un poco de jugo de mi bifeque y pretendía que estaba comiendo también papas".

Hay dos ejercicios que Elizabeth cree esenciales en cualquier tiempo, pero especialmente después del embarazo. Para afirmar los músculos del estómago no hay substitutos para los "situps" repetido cada día. Usted se acuesta de espaldas, la pierna estirada y las rodillas flojas. La razón para esto es concentrarse en su estómago y evitar que los muslos puedan desarrollarse demasiado.

Un hombre que haga este ejercicio frecuentemente con las piernas derechas tendrá un músculo que usted puede ver, pero esto con seguridad no es deseable para una mujer, especialmente en esta era de faldas cortas. Cuando usted se sienta, pone las manos detrás de la cabeza con los codos bien afuera, recibirá un beneficio extra en su pecho.

Para llegar a otro plano de músculos en el abdomen, Elizabeth repite este ejercicio con las piernas elevadas unas cuantas pulgadas. "Meja los dedos de los pies debajo de alguna cosa de modo que cuando usted se incorpora sienta

Lecciones en casa del "Curso de Belleza"

A cargo de MALIA

La belleza verdadera no es la de un momento ni la que inspira la moda, ni tampoco un ideal teórico. Es... un cóctel de encantos que ofrece el maravilloso resultado de una personalidad definida. Definida porque cada mujer debe encontrar su propia belleza.

En el segundo año de esta columna, continuaremos ofreciendo interesantes consejos de belleza basados en el libro de la famosa especialista norteamericana Anita Colby. Además, contestaremos las preguntas que nos hagan nuestras lectoras sobre cualquier problema de belleza.

Teniendo en cuenta que el SUPLEMENTO ABANICO es coleccionable, estamos seguros de que nuestras lecciones constituirán una base de consulta sobre cualquier problema.

Es nuestro deseo de que, desde su propia casa, nuestras alumnas puedan ampliar sus conocimientos a través de "Lecciones en casa del Curso de Belleza".

Lección 55

Consejos de Belleza

Exclusivo para "ABANICO"

Ese aspecto terso

Se ha preguntado alguna vez cómo adquieren las modelos ese aspecto tan terso en su cutis? Para lograr comience por aplicar un poco de aceite para bebés. Su piel absorberá la cantidad necesaria y posteriormente limpie el exceso con una toallita de papel. Aplíquese una base de color para obtener un tono uniforme, polvos transparentes y brillantes para agregar resplandor y un matizador rosado, para proporcionar color. Una vez que se ha aplicado todo el maquillaje, utilice otro truco de las modelos para lograr que el efecto sea duradero. Simplemente humedezca una mota de algodón en agua fría y pásela por todo el rostro, dando pequeños golpecitos.

Problemas de transpiración

Las mujeres también tienen que enfrentarse a problemas con su transpiración. Cuando se sale al exterior la persona tiende a abrigarse y posteriormente se experimenta calor al quedarse al interior. Elija trajes con chaquetas y sweaters que se pueden quitar, para sentirse más cómoda al interior. Aplique además un antitranspirante como protección extraordinaria, en forma de líquido o crema. NEA.

Respiración en la mañana

Un ejercicio sumamente importante y sencillo, que debe convertirse en costumbre, es RESPIRAR PROFUNDAMENTE 10 veces, todas las mañanas antes del baño, en una terraza, ventana, o lugar donde haya aire puro. Esto purifica la sangre, favorece la circulación, limpia los pulmones, y ayuda a combatir impurezas del cutis.

Es tan sencillo, que no puede perdonarse el que no se lleve a cabo.

La semana entrante, después de este paréntesis, continuaremos hablando de las máscarillas de belleza.

Ayudando a embellecer a las azafatas

Por Joyce Gabriel

Exclusivo para ABANICO



NUEVA YORK. NEA.— Un edificio de aviación en el aeropuerto internacional de esta ciudad, alberga algo más que escritorios para pasajes, despachos de equipaje y pasillos que conducen al avión. En la parte superior del edificio hay un salón de belleza donde una experta aconseja a las azafatas con respecto al maquillaje, arreglos y modas.

"Lo más importante", dice la experta que llamaremos Jean-Marie, aplicando goma a unas pestañas postizas, "es enseñarles cómo aplicar en forma correspondiente su propio maquillaje a las jóvenes, cómo llevar su cabello lo mejor

posible y lograr su propia fisonomía. Las azafatas de vue lo tienen que lucir lo mejor posible todo el tiempo. Nunca saben cuando se las llamará para un vuelo o cuando se las retendrá durante varias horas en un aeropuerto".

Jean-Marie usa persuasión para que las jóvenes cambien su aspecto y parece que las azafatas se adaptan. Una joven a quien las raíces de su cabello rubio se veían más oscuras, Jean-Marie le pidió que le fuera a ver. El problema de la azafata era doble, no solamente residía en sus raíces, sino que su cabello era demasiado fino para dejarlo crecer hasta el mentón como lo llevaba. Es el trabajo de la experta velar que luzcan bien, porque representan la línea

aérea. Cuando la azafata fue al salón, Jean-Marie le dijo que se vería excelente con su cabello rubio. "Realmente le realzaría el rostro". La joven se miró dudosa y dijo: "Deseo volver a tener mi cabello con su color natural. La tinción lo está arruinando".

Preguntas posteriores revelaron que se estaba arreglando el cabello en su casa. La experta le sugirió que fuera a un salón de belleza y que al mismo tiempo se lo hiciera cortar y peinar.

Jean-Marie ha trabajado como anfitriona en los viajes de modo que sabe y conoce la importancia de lucir bien y su fin es hacer que las azafatas de vuelo conozcan algo más que "café, té o leche" NEA

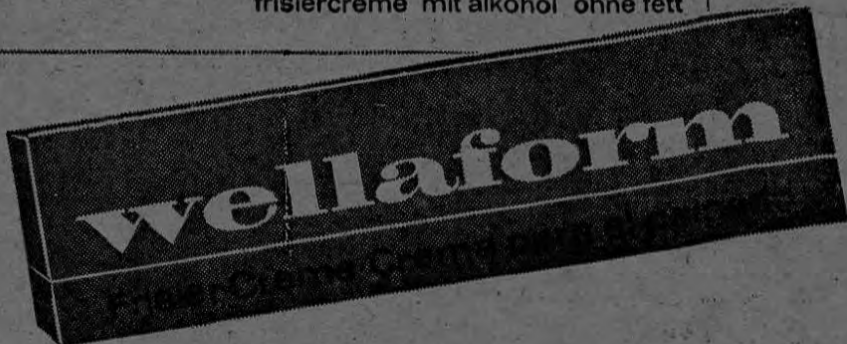
Una experta en maquillaje demuestra a dos auxiliares de vuelo como aplicarse el maquillaje en el salón para el propósito, que se encuentra en el edificio de una línea aérea en el aeropuerto internacional de la ciudad de Nueva York. NEA



Cabello atractivo... sano... acondicionado con

wellaform

Crema acondicionadora WELLA



WELLAFORM cuida su cabello a la vez que lo acondiciona y le proporciona un brillo natural, además modela y conserva su peinado.

Use el tipo de WELLAFORM que más convenga a su cabello: para cabello grasoso y cabello normal.

WELLAFORM de WELLA cosmética capilar de fama mundial

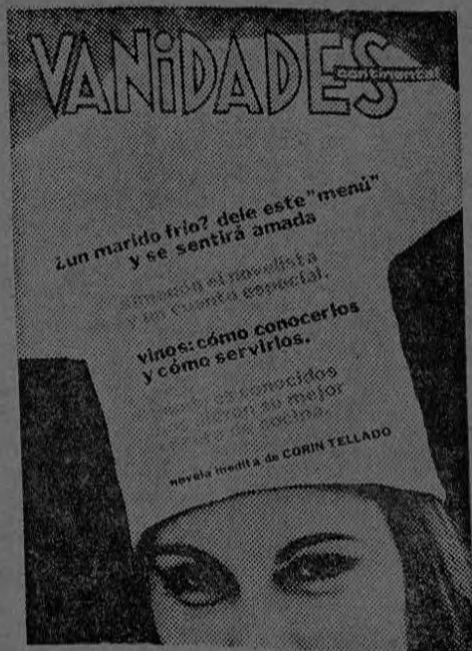
Distribuidores exclusivos:

Farma-Tica
LTD.A.

Teléfono 22-11-41 Apartado 3770

Avenida Central, Edificio Aguila de Oro.

NUMERO DE COCINA



HOMBRES CONOCIDOS OFRECEN SU MEJOR RECETA DE COCINA.

"MENU" LLENO DE AMOR PARA UN MARIDO INDIFERENTE Y FRIO

COMO CONOCER Y COMO SERVIR LOS VINOS EN TODA OCASION

LOS ALIMENTOS QUE PREFIERE' DESCUBREN SU PERSONALIDAD Un interesante "test" sicológico

DECORACION DE LAS COCINAS

Léalo en el número 16 de:

VANIDADES Continental

TIENE CUANTO USTED HA SOÑADO. ¡Y MUCHO MAS!

LAS MEJORES PUBLICACIONES QUE LLEGAN AL MIS

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO **ELEAZAR CALVO BRENES**

LA CASA DE LAS REVISTAS 100 VS. AL SUR DEL TEATRO VARIADADES

LA CASA DEL BUEN LECTOR Sucursal En la esquina de la Soledad

Oficinas, Departamento de Distribución, Suscripciones y Bodegas en el Barrio La Soledad, 100 varas al Este de la Escuela España, N° 1144 (Avenida 6, Calles 11 y 13).
Teléfono: 22-63-18

Página Infantil

Por Malia. —



Esta página querida lectora, es para tu hijo. En ella queremos imprimir, semana tras semana, millones y millones de letras que habrán de llenar de interés y de ilusión sus ratos libres, en forma de cuentos, consejos, concursos, curiosidades, mensajes educativos y otros temas importantes para la realidad infantil.

El arte en la educación

Por Ondina Peraza

El impulso natural de expresión artística debe preservarse y cultivarse como un derecho de cada niño.

Debo vivificar sus intereses, enriquecer su poder creador y despertar habilidades potenciales.

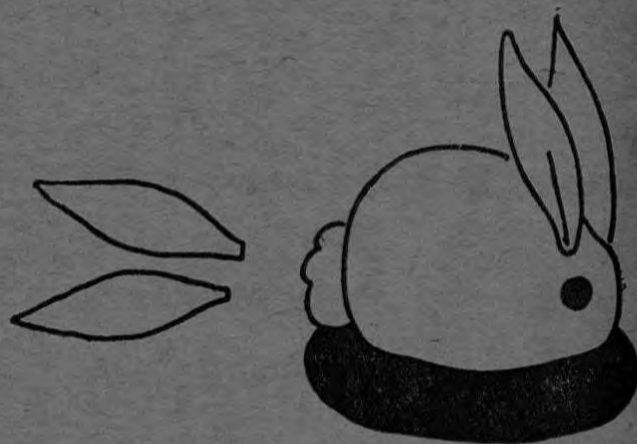
Debo desenvolver el crecimiento emocional, mental y físico simultáneamente. Esto para incrementar sus habilidades, sus ajustes al medio, su madurez emocional, su libertad de expresión creadora y el control de materiales y procedimientos.

Debe alentar las diferencias individuales que distinguen a un niño de los otros niños y su participación en

estas experiencias. Enfrentar su pensamiento creativo a situaciones de la vida, con mayor independencia y sentido crítico.

Debe animar sus experiencias personales para que organice su pensamiento y dé a su imagen una expresión visible. Este proceso tiene más significado para él que el mismo producto artístico.

El método creativo en la enseñanza del arte está basado en la comprensión de la naturaleza del niño y en el conocimiento de sus necesidades e intereses personales. Este método anima y ayuda a cada niño a desarrollar sus ideas y sus propias técnicas, en su clima de libertad.



Dile a mamá que te enseñe a hacer un conejito de algodón

Material:

Algodón 2 orejas de cartulina
Tapa de frasco o rueda de cartón 2 rueditas para los ojos.

Se redondea un pedazo de algodón y se pega a la tapita. Las orejas, los ojos y la colita de algodón, se pegan en su lugar con un poquito de goma.

Puede hacer una colección de conejitos para su granja...

Colaboración Infantil

Los animales

Por Hermann Steffen

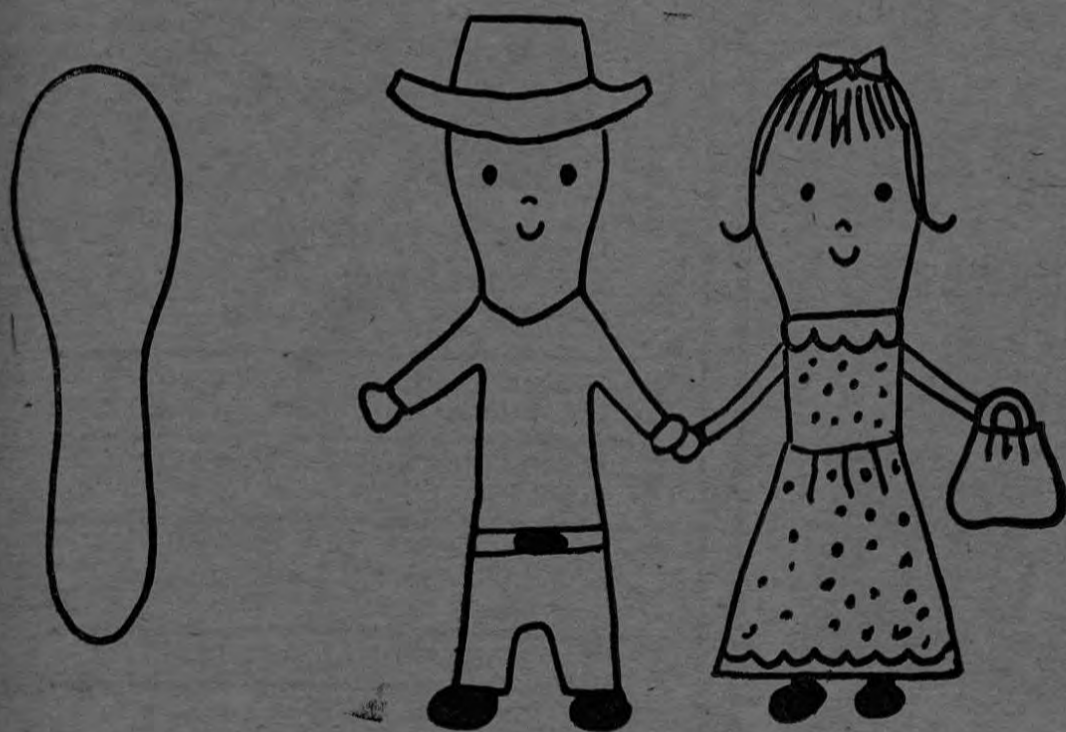
En nuestra casa hay muchos animales. Una gata mía, llamada Mitze y sus tres gatitos, que nacieron hace tiempo.

Una perra pastor alemán, llamada Luchsi y una perra de aguas, color café, con dos perritos, uno negro con su nombre Flashy y uno que, por su mucho pelo, mi padre lo llama "Werewolf", que significa "Hombre-Lobo". La perra de aguas se llama Susy.

Teníamos un coati (comúnmente llamado pizote) que fue de casa hace un tiempo.

Todos saben hacer gracias: "Luchsi atrapa el pan a la cuenta de tres; Mitze sabe jugar a guerra; Susy juega quedó y Flashy pelea con los insectos y Werewolf puede subir y bajar los escalones de mi casa.

Y todos somos muy felices con ellos!



Más trabajos manuales

Las cucharas van de fiesta

Material:

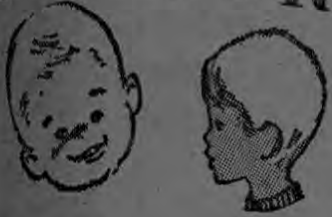
Cucharita de madera
papel de colores
lápices de colores
goma y tijeras.

Escoja las cucharas más limpias y bonitas, y pínteles cara.

Recorte los vestidos en papel, al igual que los brazos y los zapatos.

Pegue todo muy bien, también la cartita, y otros detalles que se le ocurran. Pegue todo muy bien, vista las cucharitas para la fiesta.

NUESTROS NIÑOS



Deje a sus niños sentirse parte del hogar

Hay muchos padres que consideran que el hecho de alimentar, vestir y educar a un niño es cumplir con sus obligaciones. Lo quieren, sí, pero lo mantiene a distancia, en un mundo especial que lo inhibe de participar en las decisiones familiares, en los arreglos de la casa, en la vida de hogar.

Mientras los niños estén en esas condiciones, nunca podrán sentirse parte de ese todo familiar, tan importante para su desarrollo espiritual y

síquico. Cuando se está discutiendo algo, es común oír a los padres, decir a sus hijos, cuando quieren intervenir:

"No se meta en eso, usted es un chiquillo!"

Y nosotros nos preguntamos. ¿Si ese padre o esa madre no querían que su hijo interviniera, por qué han discutido el asunto frente a él? Es lógico pensar que el muchacho se sienta con derecho a opinar. Un derecho muy justo y el cual es perjudicial quitarle.

Los niños, por qué no, que comenten con papá de todo lo importante que ocurre dentro y fuera del hogar. El hombre de la casa se maravillará de su intuición y de sus razonamientos. Las niñas que se interesen por las cosas de mamá, y se despierte en ellas esa atractiva femineidad, con sólo consultar las acerca de los accesorios que usaremos con determinado vestido.

No hay que olvidar que el hogar está formado por todos: padres e hijos. Unos y otros deben externar su opinión a fin de establecer el equilibrio necesario entre las generaciones y que las decisiones que se tomen —desde el momento en que afectan a toda la familia— sean tomadas con verdadero espíritu de justicia y atendiendo a todos los factores.



Los niños y niñas adoran a

Intex



Paredes movibles

A veces conviene separar en dos una habitación espaciosa, aislar el rincón del living, del comedor o disimular unos muebles anticuados que no tienen particular interés en exhibir.

Las mamparas o falsos tabiques y los biombo permiten una extensa variedad de soluciones para todos los gustos, estilos y presupuestos.

Una buena solución consiste en un mueble de madera barnizada que en el lado que da a la sala puede convertirse en bar, en uno de sus extremos y el resto en biblioteca; en la parte del comedor, será un aparador auxiliar, en que podrá poner platos decorativos y toda clase de adornos que desee lucir.

Cuando en una residencia, la biblioteca y el bar tienen un lugar asignado de antemano y sin embargo se desea haber separación, lo más aconsejable es una cortina de las llamadas venecianas, o de listones de madera o bien la extensible vertical.

La cortina veneciana que es muy conocida y muy usada para graduar el paso de la luz por las ventanas, puede adoptarse en la decoración con muy buenos resultados. El espacio que ocupa es mínimo, lo

cual significa una enorme ventaja cuando se trata del caso tan común, de tener que dividir ambientes no demasiado grandes. Las láminas que la componen pueden esmaltarse en varios colores, desde los más delicados, hasta los más vivos. Por su ligereza, resulta apropiada para ambiente decorados al gusto moderno.

No obstante, si se sabe aplicar con acierto, puede utilizarse en combinación con muebles de estilo. Es ideal como divisoria entre dos zonas del living o bien entre la cocina y el ante-comedor. En el cuarto de los niños puede usarse para separar las camas.

Las de listones de madera procede de Suecia y está formada por listones de madera muy delgados (aproximadamente de un cm. de ancho) dispuestos con una separación de 2 milímetros entre sí y unidos por medio de hilos. Su aspecto es el de una estera y se recomienda usarla en ambientes rústicos.

La de extensión vertical, está formada por láminas de anchura variable (entre 10 y 20 cm. aproximadamente) dispuestas paralelamente en sentido vertical. Pueden hacerse de tela plástica (montada sobre bastidores) de madera,



Ideal para separar el recibidor del salón, es esta cortina de extensión vertical. Nótese el efecto de gran elegancia que presta a los dos ambientes, al estar simplemente semi-cerrada.

de metal, etc. Las láminas se montan sobre un mecanismo que permite orientarlas a gusto, logrando así diversas trans

parencias, hasta obtener un cierre total. Se puede recoger sobre la pared, accionándola como un fuelle.

Muy bella por su ligereza y su semitransparencia, es singularmente apropiada para aberturas grandes.

Nota de Redacción:

Por encontrarse la señora Amalia de Meltzer fuera del país, esta semana no publicaremos la columna "Embellorando tu Hogar"

que, tan acertadamente, está a su cargo.

A todas aquellas personas que esperan respuesta a sus consultas, nos es muy grato comunicarles que la próxima semana contaremos nuevamente con tan valiosa colaboración.

Diversos materiales para mesitas rodantes

La armazón y las patas pueden ser de diversos materiales, cuya elección se subordina a razones prácticas y estéticas. Hay mesitas de mimbre, de bronce, de hierro, de madera... Por ello es preciso tener presente la decoración del cuarto donde se ha de colocar la mesita. Para una elección más fácil, he aquí algunas consideraciones sobre los materiales más usados

El bronce es muy elegante, especialmente si se combina con cristal, y queda bien con cualquier clase de decoración.

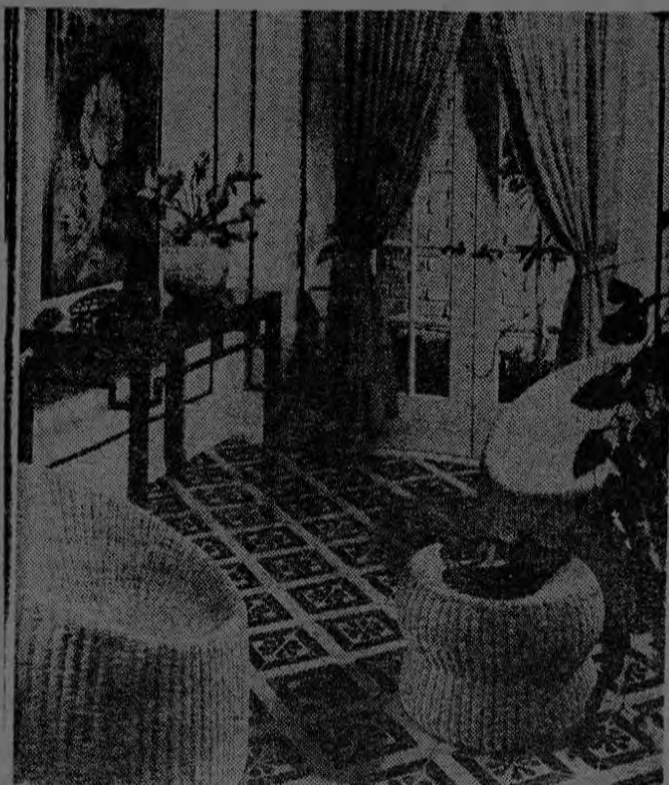
El acero cromado no suele ser lo más indicado, ya que resulta frío y recuerda una mesita de clínica.

La madera es el material clásico y el más "cálido"; son muy adecuadas las más duras, como el nogal, la teca, el palisandro, etcétera. La mesita enteramente de madera produce el efecto de un mueble con estantes; quedará mejor, por lo tanto, en una habitación no demasiado recargada ya de muebles. Son muy elegantes las mesitas con armazón de madera y estantes de cristal.

El hierro (pintado de negro, de blanco o de colores vivos) producirá generalmente un efecto alegre y será muy adecuado para las mesitas que sirven tanto para el interior como para la terraza o jardín.

El metal dorado inalterable ofrece garantía de duración; es liviano y bonito y se adapta lo mismo a una habitación amueblada en estilo moderno que a otra en estilo antiguo; tampoco desentonará en la cocina.

Los estantes pueden ser fabricados también de materiales diversos (madera, cerámica, cristal, metal, etc). Es muy importante que sean lavables; con este objeto, las superficies de madera son tratadas hoy en día con barnices apropiados. Importa también comprobar que nuestra mesita ha sido objeto de este tratamiento, especialmente si debe ser usada para el servicio de cocina o para el de bar.



Diseño sobre el piso: Una tendencia nueva e importante de la decoración.

taciones acabadas en mate y glaseado, están ahora encontrando favor en diseños bonitos. La baldosa de vinilo, que por tanto tiempo ha imitado muy bien las texturas y materiales naturales, tales como el ladrillo, la laja y el mármol, se ofrece ahora en diseños dinámicos que varían desde versiones contemporáneas de diseños tradicionales hasta motivos francamente modernos.

LOS PISOS

La tendencia establecida desde hace mucho tiempo de usar las cubiertas para pisos como una base neutral de pared a pared, proveyendo color, hasta textura, pero de rareza un diseño, ha sido invertida en años recientes. No solo la emergencia de las alfombras han añadido vitalidad e in-

terés al tratamiento del piso de una habitación sino que los diseños están apareciendo ahora en las cubiertas para pisos instalados de pared a pared, en alfombras y en superficies lisas.

Las baldosas de cerámicas, que ganaron primero popularidad en interpre-

Los diseñadores han descubierto, en la redacción de una habitación que ya tiene una alfombra sencilla de pared a pared, que la adición de una alfombra pequeña encima de la grande sencilla (colocada usualmente, debajo o enfrente de un conjunto para conversación) puede añadir el interés que se necesita.

Los objetos de arte, último toque en la decoración

Cuando deseamos lograr una perfecta incorporación ambiental, de un objeto de arte, conviene ser muy prudentes, ya que es donde más claramente se acusa el buen gusto del ama de casa. Cuando no se tiene mucha seguridad, no estará de más poner atención a los siguientes puntos:

Un objeto de arte de calidad sobre un mueble modesto y sin pretensiones, siempre estará más acertado que un objeto de baratillo puesto sobre un mueble de época.

Evítese la acumulación o superabundancia de objetos de adorno, aunque sean valiosos, pues lejos de contribuir al embellecimiento de la pieza, pueden comprometer la armonía del conjunto.

En caso de duda, siempre será preferible pecar por defecto que por exceso. Es mejor dejar vacía una chimenea que colocar en ella aquella baratija que nos regaló una tía de mal gusto.

Si se dispone de objetos de arte en cantidad, es aconsejable agruparlos de acuerdo con las materias a que pertenezcan: los objetos de plata, los bronzes, las porcelanas, pueden formar conjuntos deliciosos, siempre que estén hábilmente dispuestos.

La plata ha sido, desde siempre, el material que proporciona la nota de refinamiento en la decoración. Sin embargo, las piezas demasiado recargadas están pasadas de moda, por lo que se preferirán aquellas de líneas simples que permitirán su fácil integración a cualquier ambiente.

Las porcelanas, los objetos de cristal y las opalinas, convienen a un interior netamente femenino. El hierro, el bronce, la madera y el cuero son esencialmente masculinos.

Hay que procurar el equilibrio en la distribución de volúmenes, pero sin confundirlo con la simetría. El estilo Luis XVI es casi el único que exige la simetría. En cambio, el estilo moderno huye francamente de ella.

No conviene abusar de las fotografías. Pocas y bien enmarcadas. (Se exceptúan las ampliaciones gigantes que por sí solas constituyen un elemento

decorativo muy apreciable en la decoración de los modernos interiores).

No se olvide que la principal misión de un objeto

de arte es precisamente la de servir de adorno, o sea, decorar, embellecer, poner de relieve la gracia de unas líneas, la calidad de unas maderas, el

mérito de una pintura. De acuerdo con esto, hay que tener el valor de rechazar todo lo que sea feo, chabacano, rebuscado o vulgar.

Si usted desea "Algo diferente"

EN TELAS PARA CORTINAS

Nosotros lo tenemos!

Entre el gran surtido que tenemos de telas para cortina, usted encontrará esa tela "algo diferente" que busca.

Telas lisas y telas estampadas, telas claras y telas oscuras, telas livianas y telas gruesas, telas alegres y telas serias... telas escogidas por la originalidad de sus diseños y la calidad de sus tejidos.

Si desea "Algo diferente" ... nosotros lo tenemos.

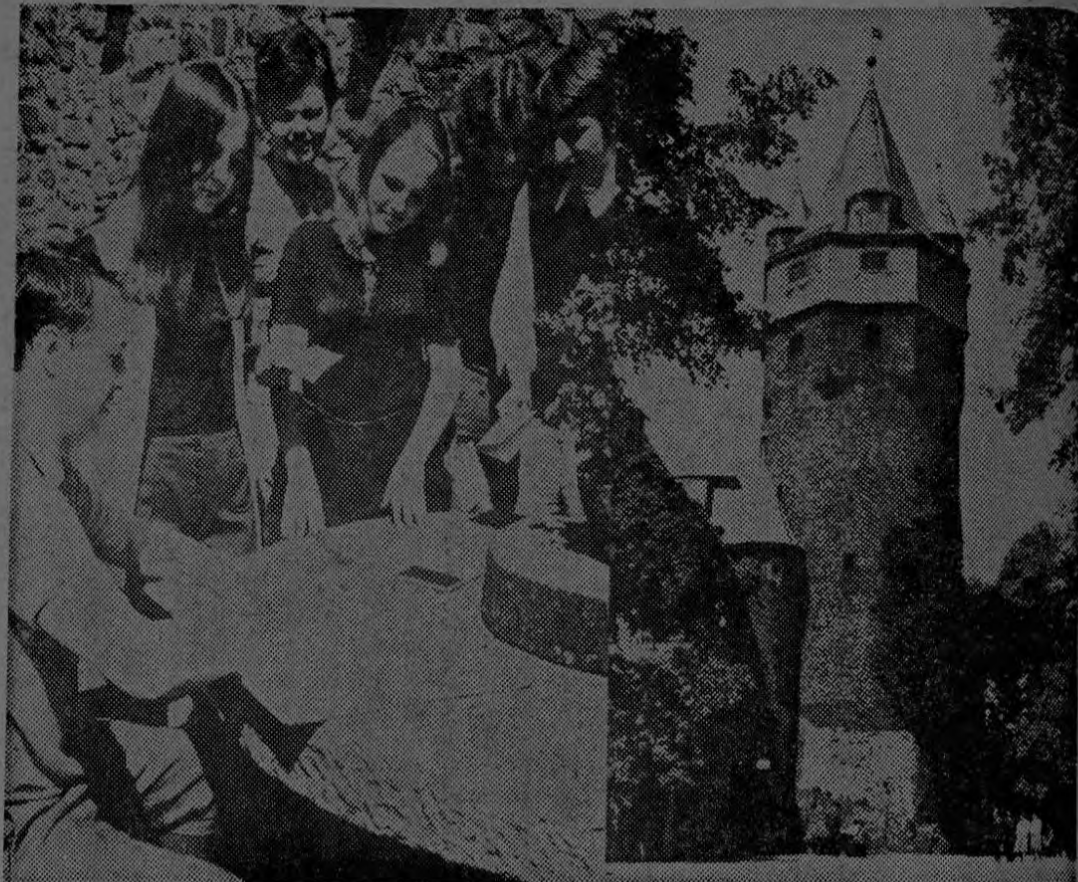
DEPARTAMENTO DE TAPICERIA Y CORTINAS



Teléfono 21-22-21 — Apartado: 10024



PUB. GARNIER



La mujer al día

Desde Madrid

¿Ramón de la Serna, monumentalizador?

(Sus huesos se estremecerán
chirriando en su fosa...)

Escribe: Pablo Curbalán

¿Qué monumentos cabe destacar en Madrid (fuera de los de Marañón y Galdos, de Pablo Serrano), entre los dedicados a escritores y artistas que verdaderamente les representen?

...Ahora se le piensa dedicar una estatua nada menos que a Gómez de la Serna.

Para mí, Ramón es el menos monumentalicio que pueda darse. Ramón, por su personalidad, estaba situado en el extremo opuesto del hombre de monumento. El era la fluencia continua, el hacer y deshacer constante, el objeto re-inventado sin tasa, el rizo rizado por el propio afán de rizar, la voltereta, el trapecio, la bagatela, la poesía inaprehensible, la fantasía y muchas cosas más. Si ahora lo van a "inmortalizar" en un monumento, estoy seguro que se va a cometer una traición con él.

Estas cosas a lo mejor no le importan a la mayor parte de la gente pero yo creo que se le deben respetar ciertos límites en la hinchazón monumentalizadora y que Ramón es uno de los grandes escritores a los cuales se les debe permitir que no tengan monumento. En todo caso, el monumento a Ramón debía ser una pieza abstracta, unos hierros o unas piedras que expresaran, en sus formas libres, toda la libertad que su arte tuvo. Si no es así, los huesos del rebelde Ramón se estremecerán chirriando en su fosa, Ramón pertenece a esa clase de grandes creadores —pienso en Picasso, por ejemplo— a los que se ofende con inmortalizarlos.

Y que el monumento que se prepara —con gestación en Ramón, según escribe un periodista— no corresponderá en nada a la personalidad del representado, lo demuestra la ninfa que coronará la obra, que es un desnudo "sin excesos anatómicos, pero dotado de gran atractivo", como escribe Enrique Badosa, y como se puede ver la fotografía que ilustra el texto de la noticia. Según el autor de la escultura, esta señorita metidita en carnes, aunque no con exceso, representa la "Anticipación" del mundo ramoniano. Ante ella uno piensa en Ramón, en el gesto que le produciría esta pieza que tiene todo el aire de una lira de los simbolismos modernistas. Verdaderamente, resulta "camp".

Madrid, agosto 1970.

(“P. — P.”)

Aquí se encuentran caminantes de todo el mundo

ALTENA (DaD. — Un sello de pernatación del albergue juvenil del Castillo de Altena (República Federal de Alemania), el primer albergue juvenil del mundo, es sumamente apetecido de parte de caminantes jóvenes y más viejos de todas las nacionalidades y colores de la piel. Muchos amigos de la naturaleza extranjeros visitan la tumba de Richard Schirrmann, fundador de los albergues juveniles, cuya actividad evocan cartas, artículos, facturas y recibos de donativos en el museo del albergue del castillo. También está conservado aún el dormi-

torio, de 60 años de edad, para la juventud masculina, más ya no es utilizado desde 1965, porque cambiaron no solo las costumbres en los albergues. Las camas y los cuartos de aseo se han hecho más confortables, y, además de canciones populares y de turismo, se oye también música de jazz en las salas de estar. En el patio del castillo de Altena tuvo lugar recientemente un concierto de beat y un "New Jazz Meeting". 6.500 pernataciones se registraron en el año 1969. En verano, las 64 camas del castillo están constantemente ocupadas.

Tu momento romántico

“Felicidades alma mía”

Por Adriana Del Valle

—¿Cómo estás?

Se encontraba de espaldas a la puerta, sentado frente a su escritorio revisando unos papeles; al escuchar la voz de ella tras de sí, se volvió; estaba en el umbral sentada en su silla de ruedas; era una mujer de unos veinticinco años, vestida con sencillez y buen gusto; piel blanca, cabellos y ojos muy negros. El hombre se puso de pie, quedando frente a ella. Francisco de La Fuente, era de estatura bien proporcionada, moreno de pelo negro y lacio, ojos castaños, rasgados y penetrantes; vestido con elegancia; su sonrisa es agradable y atractiva tendrá a lo sumo treinta y ocho años.

—¿No me has escuchado?

—Sí, claro, pero es que estoy un tanto asombrado.

—Lo comprendo, hace tantos meses que estamos distanciados; más, hoy quise venir por ser el día de tu cumpleaños.

—Ah, te has acordado.

—Nunca lo olvido; además me contaron que preguntabas por mí, que me recordabas, esto me conmovió hasta las lágrimas; en verdad, no creí que después de tanto tiempo, mi recuerdo estuviera en tu memoria; sentí deseos de correr a buscarte, pero preferí esperar esta fecha para venir a darte el regalo de mi perdón.

—Gracias, María Elena; te prometo que

desde ahora todo va a cambiar; la oficina no es el lugar más indicado para decirte estas cosas, pero te prometo que te dedicaré más tiempo, seré más constante.

—Calla, no digas nada, tus ofrecimientos que casi nunca has podido cumplir, fueron la causa de nuestro alejamiento; no soy una mujer a la que agraden los continuos disgustos, quiero ser para ti tu refugio de paz, la que mitigue tus penas y comparta tus alegrías; y por eso te suplico que no me prometas nada; necesito vivir tranquila, para poder ser para ti lo que siempre quise ser; tu remanso, tu sosiego, el corazón en el que tu puedas descansar cuando te sientas fatigado o triste; antes de marcharme quiero decirte dos palabras, sólo dos palabras que serán suficientes para que comprendas mi regreso a tu vida; te quiero... te quiero... Porque aunque a pesar de mi invalidez, otros hombres pusieron sus ojos en mí, ninguno tenía la mirada limpia como la tienes tú, por eso es que te quiero como quizás nadie pueda quererte, y con estas palabras te entrego mi más sentido deseo en este día de tu cumpleaños, "FELICIDADES ALMA MIA".

Aquellas palabras parecieron quedar flotando en el ambiente, porque aquella no fue una frase más, era el sentir de una mujer en el que palpitan, su alma, y su vida misma.

Viva la aventura de su vida y encuentre

EL TESORO ESCONDIDO

Y GANE MUCHISIMO DINERO



Dentro de los empaques de VIVA busque los cupones premiados canjeables por dinero en efectivo, desde ₡ 0.50, ₡ 1.00, ₡ 2.00, ₡ 5.00, ₡ 10.00, ₡ 20.00, ₡ 50.00, hasta ₡ 100.00. Los cupones los puede cambiar en el establecimiento donde realizó la compra de su detergente VIVA.

Viva el nuevo detergente con AVIVEX y TSL especialmente formulado para lavar en agua fría y matar los microbios de la ropa sucia.

Espejo de la Moda en Atenas

La moda Helénica a la conquista del mundo

Muere Jean Dessés, triunfador griego en París

Escribe: Diana, desde el Acrópolis

ATENAS, agosto. — A modo de preámbulo, tengo que rendir homenaje a la memoria del que fue dios apolíneo de la "alta costura" en Galla. El griego Jean Dessés, acaba de morir, aquí, en la Hélade, no lejos del Parthenon, después de larga agonía, a los 65 años de edad. En 1937, cruzando el Mediterráneo, desembarcó en Marsella, y subió hasta las orillas del Sena, para instalar su salón en las inmediaciones de Balenciaga. Vestió a las mujeres más célebres de su tiempo: la reina Federica, su soberano Jane Aubert, Edith Piaf, etc. En 1946, se mudó al antiguo palacete del Ingeniero Eiffel (el de la Torre), pero en 1955, añorando el cielo de Atenas, renunciaba al manto gris de París para consagrarse a sus actividades en el suelo natal, en donde hace 15

días, hacía presentar su deslumbrante colección "Invierno 1971".

Extremamente afable y seductor (embrujo ateniense), el Rey de la Suprema Elegancia, creaba vestidos de muselina drapados —como túnicas— para la noche, como ningún otro artista pudo hacerlo hasta ahora. Había triunfado en la Olimpiada de París, como solían hacerlo —con gracia ateniense— los héroes de la Grecia antigua...

En Atenas hay actualmente cuatro diseñadores que gozan

de alto prestigio en la Hélade: Yanis Tsklenis, Dozia, Niko y Takis. El primero, comerciaba con los Estados Unidos y creó el Instituto Helénico de la Moda, con otros veinte dibujantes, lanzando el "prêt-à-porter". Dozia es una preciosa muchacha griega de 23 años, que estuvo una breve temporada en París, en la casa Dior; desde entonces ha ganado varios premios griegos de diseño. Niko y Takis tienen una "boutique" completa en Plaka, donde presentan elegantes vestidos y accesorios muy originales de los mismos.

Tsklenis es un modisto que constituye una triple amenaza. Su colección masculina, con amplios "sarongs" estampados sobre calzones de baño,

así como la corta camisa de punto y pantalón que lucía Chip Tolbert, tuvo tanto éxito como la femenina.

Probablemente, el mayor triunfo de la primera exhibición de "Fin de semana", en Atenas, fue alcanzado por los vestidos de pañuelos de Dozia. Cada uno estaba hecho con ocho o diez pañuelos estampados de algodón (baratos). Cosidos juntos de cualquier forma y mostrando mucho las piernas, se movían como una suave brisa.

Niko y Takis hicieron buenas cosas con trajes nativos, sin ser demasiado artificiosos. Uno de los mejores fue una larga casaca sin mangas, de lana negra terminada en galón.

De busto alto y cerrado por medallones de oro reunidos por cadenas de oro, se transforma perfectamente en traje de noche sobre pantalones para una muchacha delgada. Una casaca de lana negra y vestido, bordados en oro de la misma "boutique", fueron adquiridos por Jackie Onassis; no habrá igual por ningún oro del mundo.

Aparte de las prendas de vestir, para la calle y las recepciones, Grecia confecciona soberbios accesorios para ir con ellos. La joyería es grande, empezando por Lalcunas, que no solo diseña obras de arte para adornar atuendos; elabora también collares de plata sobredorados que cubren casi la totalidad del pecho, como la placa pectoral que lucía el artista Piero Aversa envuelto en una túnica alada, en una de las recepciones más deslumbrantes habidas en Atenas.

Atenas, agosto 1970. ("París-Prensa"). Diana



Lo que dicta París

Los grandes de la Alta Costura francesa, han terminado de pasar sus colecciones para la próxima temporada de Otoño-Invierno de 1970-71. Ha llamado poderosamente la atención, el que se han mostrado en una sola línea en cuanto al largo de las faldas, ya sea en modelos informales como en los de gran gala. Definitivamente, las rodillas y los mus-

os, tan en boga en temporadas anteriores, han pasado de moda y no deberán llevarlos al descubierto ni las más jovencitas. La tendencia predominante es la medida "midi", que se lleva alternando entre las 3 y las 7 pulgadas debajo de la rodilla. Una muestra son los tres modelos que presentamos.



Colección peinados de los Salones Adalia

"Pescador griego..."

Con corte escalonado hacia el frente desde la corona, termina en rizos más largos en torno al rostro. En el cuello, corte escalonado también.

Para marcar, se peinan los cabellos para darles su posición real y se fijan tal como indican los diagramas. Para peinar, se sacan los ganchos con toques de cepillo y se arreglan los bucles procedentes de atrás hacia delante.

Peinado por Lancaster, Roma.

Desde los grandes centros de la moda, llegan a Salón Adalia ideas exclusivas para embellecer a la mujer costarricense.

Dirección: Mónica - 4ª entrada Los Yoses 200 varas Sur y 50 varas Este.

Teléfono: 25-25-85.



Estos diseños fueron exhibidos en las colecciones de París y revelan la moda actual: Un conjunto de dos piezas (izquierda) va confeccionado en tweed y lleva cinturón de metal dorado. El conjunto en lana beige (centro) lleva mangas y bufanda tejidas. El abrigo en lana blanca (derecha) lleva adorno en la bastilla de zorro blanco. NEA

Nuevamente las joyas de la abuelita

Exclusivo para "ABANICO"

Por Helen Hennessy

Los anteojos de la abuela, las botas acordonadas en todo su largo y las faldas largas, nos revelan una nueva elegancia con efecto retroactivo, para la damita de 1970. Cualquier cosa de la antigüedad está de moda y lo último que se sacó del cofre con joyas de la abuelita, es el camafeo.

Los camafeos siempre han revelado algo romántico y extraordinariamente especial entre las joyas. El arte de la fabricación del camafeo se conoce desde hace 5.000 años antes de Cristo. Los diseños realizados fueron esculpidos en capas sobrepuestas de piedras semi preciosas, con colores diferentes. Generalmente el diseño se grababa en un color más claro que la base.

Durante la Edad Media los camafeos eran considerados como amuletos para la buena suerte. Los caballeros se los ataban a sus armaduras, antes de dirigirse a una batalla o los llevaban en los puños de sus espadas.

Durante el Renacimiento, los camafeos llegaron a la cúspide de su popularidad. Figuras notables como la reina Isabel I, tenía su retrato grabado en conchas de mar o piedras semi preciosas. Con frecuencia Enrique IV de Inglaterra, llevaba 12 botones de camafeos que representaban a los 12 Céсарes, además de un camafeo en el puño de su espada.

La damita de 1970 a quien le agrada la silueta de aquella época, se sentirá encantada llevando un broche estilo camafeo sobre una cinta negra en terciopelo, atada alrededor de su garganta, para acentuar su peinado de esa misma época. NEA



Para lograr el verdadero aspecto de la época victoriana, prenda un camafeo sobre una cinta en terciopelo negro o use una gargantilla con cadenas finas de las cuales cuelgue uno. Esta joven recuerda la época con su Peinado y aún está totalmente a la moda en 1970. El brazalete y la gargantilla, nos demuestran los diseños actuales de camafeos. NEA.



Recuerde al hacer
sus compras visitar el!

almacén
el Globo S.A

Av. Central San José C.R. Tel: 21 84 77 Ap: 232
vendiendo desde 1910 - la cigüeña los trae y el globo los viste.

donde encontrará una locura en precios.

TODO REBAJADO



Dele vida y color a su hogar
con

cortinas Stardus.

En nuestro Departamento de
Sótano encontrará todo lo re-
lacionado con sus cortinajes.



Luzca bella e
insinuante u-
sando los ar-
tículos más fi-
nos tanto para
señoras como
para damitas
que le ofrece-
mos, en nuestra
sección feme-
nina.



TELAS

Encontrará aquí los más finos y
preciosos tejidos:

Sedas, lino diolens, Dan Press,
poplins, crema batida, nylon es-
tampado, sincatex, etc.

**¡Grandes
promociones!**

Además todo lo que sus niños necesiten.
En caballeros gran liquidación de pantalones,
camisas, corbatas, calcetines y ropa de
punto.



Visítenos y salga satisfecho de su compra.



APOLO XX

Página masculina a cargo del Prof. RAUL FLORES DEL PEDREGAL.

De la vida real

Cuando el amor no es correspondido...

Es muy poco espacio para describir este drama sentimental, pero trataré con brevedad demostrándoselo a ustedes para que sirva en algo a aquellos que por una u otra razón estén en la misma situación del protagonista.

Se trata de un matrimonio donde el "amor" sólo lo entrega y experimenta ella y él lo recompensa con odio y desprecio. Debido a saber qué circunstancias, este hombre se unió a tan fuerte y digna mujer. La cosa es que él constantemente rechaza el cariño y dedicación de ella: ofendíendola, diciéndole —"tu compañía no es grata para mí", "yo no puedo quererte", etc., etc. La mujer siguiendo adelante

trata de salvar tal unión sofriendo en silencio y tratando cada día más de comprenderlo y de engañarse a sí misma. El extremo de la aceptación ha hecho tanto efecto en ella que por sugerencias de él le ha dispensado su amoríos con otra. Es tal que sabiendo de dicho idilio su amor no ha cambiado. Pero al mirarlo junto a aquella mujer, su corazón ha latido fuertemente, sus ojos ni siquiera pueden llorar para así poder borrar aquel cuadro patético de ver a su amado de la mano de aquella y prodigándole caricias con agrado y dedicación. El sufrimiento de ella es incompensable, su vida lentamente se va destruyendo y de aquella

alegría y optimismo que existía en ella sólo se nota una tristeza profunda y una pequeña imagen de lo que fue hace mucho tiempo. La verdad es que al mirarla, se da una cuenta de inmediato del drama cruel de que ella está sufriendo. No es posible y es inconcebible cómo en este mundo donde sí es cierto que no todo es color de rosa, hayan seres masculinos que actúen de una manera tan baja y desleal. Si no hay amor en nuestro corazón por lo menos debe haber comprensión, compasión y respeto. El saber que lo ama, que la vida entera de ella está dedicada a su persona, que lo sigue amando y deseando como el primer día que lo conoció, que sin él no puede ser lo que es, que su presencia y pasión son el aliciente para la vida de ella; pero así, sabiéndolo, sigue de la misma manera: cruel, infiel y sin pasión. Ella sin embargo lo sigue queriendo a pesar de que de su mente no puede borrar esas palabras que resuenan más en la soledad: "te odio", "no me satisface estar contigo" y otras frases que la hacen desdichada. Ella sólo sabe que aunque así sea, teniendo a su lado, sigue deteniendo la gran tragedia que ocurrirá cuando él se decida a abandonarla por completo. Será la tragedia de que una mujer despreciada y abandonada por entero por su amado no encontrando ya otro camino que seguir y sin aliciente para seguir en este mundo: "segará la vida de él para luego destrozarse ella misma". Este será el final de un idilio en el cual él no quiso cooperar para que existiera la dicha.

De hombre a hombre

Una consulta problemática de un amigo confundido es ésta: "Me casé a los 16 años y mi esposa por razones de salud salió del país y quizás no venga dentro de cuatro años. Yo estoy terminando mis estudios en la Universidad y la verdad es que mi esposa no cumple con sus obligaciones. Quisiera preguntarle si sería preciso pedirle el divorcio. Yo soy joven y me gusta divertirme, ir a fiestas, juegos, reuniones y no puedo ir por estar pensando en lo que dirán los familiares y la demás gente. Tenemos una niña de tres años y vive con la mamá de mi esposa. No sé, pero mis amigos dicen que no debo perder mi juventud y las muchachas insisten en que soy buen mozo y atractivo. No hay un lugar en que no vaya que las mujeres me miren constantemente. ¿Qué hacer?"

Mi amigo: Lo primero que se me ocurre preguntarle es que si quieres a tu esposa y si la ausencia de ella por cuatro años por causa de salud no te hace pensar más con optimismo en la madre de tu hija. Porque si quieres a tu esposa, por muchas ganas que tengas de divertirte y por mucho que te digan lo buen mozo que eres, le debes fidelidad. La lealtad es lo primero entre dos personas que se quieren, por muy alejadas que estén. Una vez que te contestes a ti mismo, cabe entonces el pensar en las demás decisiones. Si no la quieres y lo que deseas es divertirte, el divorcio es lo indicado. Pero recuerda bien que cuatro años luego se esfuman y que una persona que se ha alejado de ti por asuntos de salud merece toda la comprensión y fidelidad posible.

PENSAMIENTO: Conservar dignamente una mala reputación en amor, es más difícil que alcanzarla. (J. Miquelarena).

Mini-Comentarios

Silvia Pinal por su categoría se permite el lujo de seleccionar los artistas que la acompañen en "Secreto Eterno". Por el momento ya firmaron contrato Enrique Rambal y Lucy Gallardo. A propósito de Silvia, su hija la acaba de convertir en abuelita...

Ana Berta Lepe y Lillian Aragón fueron agasajadas por el agregado cultural de la Embajada de Francia Jean Sirol, antes de marchar al Festival de Cannes donde representarán en México.

La veterana María Elena Márquez, sigue un serio idilio con el joven actor Carlos Piñar. Como ustedes ven las diferencias de edades no son obstáculos para que se formen grandes y fieles romances...

ARMANDO SANDOVAL, de quien hablamos en nuestra columna próxima pasada, es el nombre artístico del dibujante argentino y que el viernes nos mostró en LE GOURMET que es un magnífico cantante. Felicitamos a los organizadores del Festival donde actuó Sandoval por presentar a tan magnífico intérprete de canciones sudamericanas...

En Ecuador se filma "Caín, Abel y Otro" bajo la dirección de René Cardona Jr. La protagonizan Alberto Vásquez, Enrique Guzmán y César Costa.

Pily Bayona, ex-compañera de Mili, está dispuesta y lo demuestra, a cambiar el ritmo de sus actuaciones al haberse "divorciado", por matrimonio, de su encantadora hermana.

Fanny Cano está en España filmando "Jóvenes Amantes" con JUNIOR, el marido de Rocío Durcal. Por cierto que ella (Rocío) lo acompaña en sus filmaciones nocturnas. No por miedo a Fanny sino por darle mimos y cuidados. Por lo tanto la famosa actriz y cantante comparten noche a noche amablemente con todos los presentes en el rodaje.

JOSELITO, quien ahora ya es Joselote, se encuentra en Francia perfeccionando el idioma y los diarios franceses dicen de un romance entre él y una famosa condesa de aquel país...

AMERICAN BRASS es por hoy el mejor conjunto que hay en El Salvador, según informaciones de nuestro leal amigo Armando Oliva...

Saludos hemos recibido del Primer Ministro Plenipotenciario de Canadá, quien por medio de su secretario de Prensa agradece un miniartículo que publicamos sobre él en esta columna sobre su posible romance con Barbra Streissand...

PILLIN volvió a demostrar la noche del viernes en el Festival de LE GOURMET que a pesar de comenzar su carrera como cantante, ya es magnífico intérprete pues tiene voz y plena seguridad de lo que está haciendo. Adelante Pillín...

DISCO DE MODA: EL VERANO TRISTE: Un disco de Herve Villard donde cuenta la historia de su madre. Como ustedes saben, la madre de este magnífico cantante pasa constantemente en un sanatorio a causa de una enfermedad mental.

CONTESTANDO: A José Orlando Huertas Rojas, le comunico que a Rocío Durcal puede escribirle a PROCINEMEX, Estudios Churubusco, Atletas No 2, México 21, México D. F.

Moda Masculina

Preguntas que se contestan:

Prof. Flores:

Soy empleado de una compañía muy importante, soy muy sociable y no tengo prejuicios en la moda. Me considero muy masculino y por eso me pongo lo que me plazca sin caer en el ridículo. Le agradecería me dé un consejo sobre qué ropa usar para asistir a almuerzos campestres informales a los que asisto muy a menudo. Soy alto, blanco y pelo y ojos claros. Gracias.

Rolando V. D.

Amigo:

Cada quien se viste a manera de sentirse cómodo, por lo que me alegra que seas uno más de los que no se preocupan por el "qué dirán" respecto al asunto tan incómodo como es el de vestir. Para esas reuniones te daré varios conjuntos que te harán lucir muy elegantemente masculino en dichas ocasiones.

1º Pantalón negro, camisa rosada, celeste o

lila. Pañuelo rojo anudado en forma de corbata en la camisa. Botas.

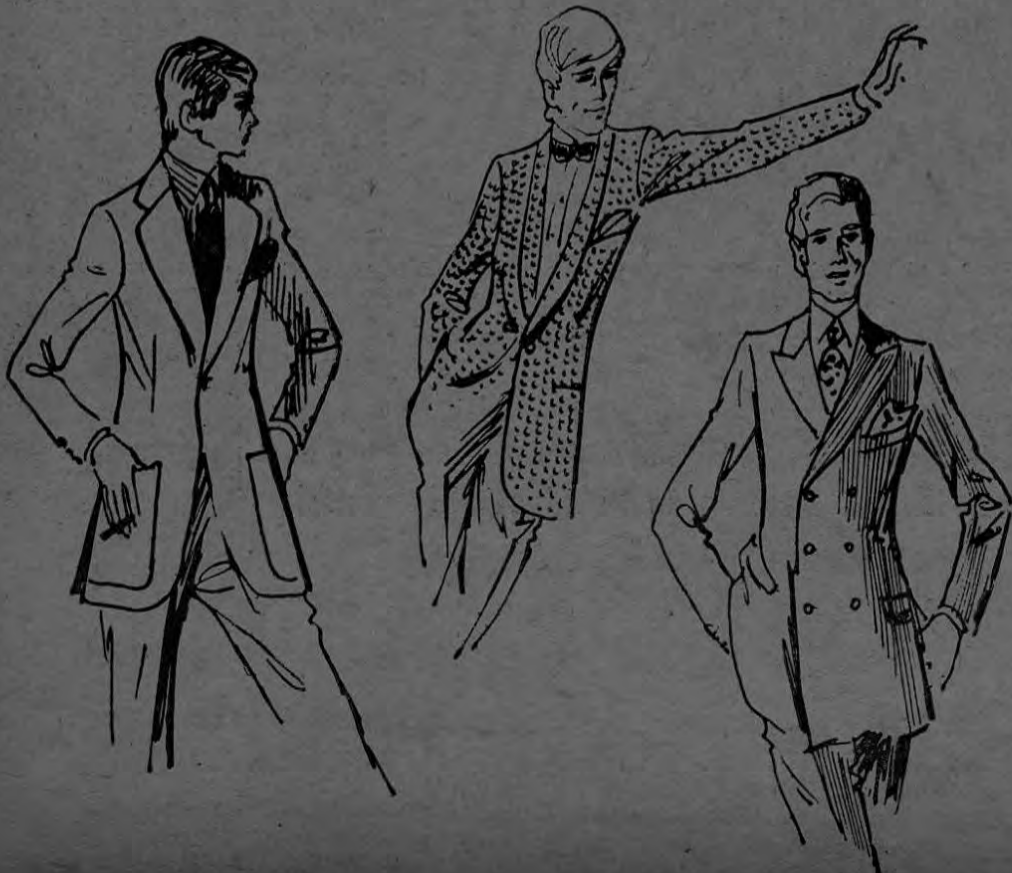
2º Pantalón blanco, zapatos de lona blancos, camisa manga larga con estampados de variados colores, sin o con bufanda blanca.

3º Pantalón a rayas, camisa sweater de color igual al de las rayas del pantalón, cinturón y pañuelo en un mismo tono. Botas.

4º Blue-jeans con faja doble ancha negra. Chaqueta de la misma tela y color del pantalón. Camiseta de mangas en color blanco. Botas negras y sombrero texano blanco o beige.

En una próxima vez seguiré dándole conjuntos más con el mayor gusto.

Nota: Para los lectores Nelson R., William C. y Enrique V.S. quienes nos solicitan los últimos modelos en la moda, aquí tienen unos diseñados por Pierre Balmain y donde notarán la variedad de estilos, un botón y bolsas superpuestas, estilo smokin en lana ligera y el cruzado de seis botones. Todos especiales para la juventud de hoy.



PARA HOMBRES

La decoración al alcance de la mano

A veces, con la mejor intención, tomamos ideas de la decoración de nuestro hogar re curriendo a la reproducción fotográfica, siempre a todo color, de las casas de artistas famosos, de millonarios, etc., y siempre nos encontramos ante unas realidades, que por lo general, no son la casa normal del "tico" medio.

Será oportuno reconocer y admirar la bondad artística de algunas casas bien puestas, e inmediatamente afrontar la realidad de nuestra propia casa, analizar sus posibilidades estéticas y funcionales y en la justa medida de nuestro presupuesto, acometer una decoración cuyas características principales sean las siguientes: personalidad, calidad y asequibilidad.

Supongamos que vamos a decorar nuestra casa. Supongamos, además, que los ingresos que animan mensualmente a esta casa son los normales, es decir, unos ingresos que se agotan, en gran parte, antes del día diez de cada mes, fecha en que se han pagado las cuotas del auto, de la refrigeradora o de cualquier otro bien de consumo al que irremediablemente, casi todos estamos inducidos o abocados por el sistema en que vivimos. Supongamos, finalmente, que a pesar de los plazos en que nos hemos embarcado, nos queda todavía buen gusto para entender que "todo es nuevo en una casa bien pintada" y en consecuencia, decidimos destinar una parte de nuestro dinero a realzar, mediante un buen pintado, la totalidad del ambiente en que vivimos.

El primer paso es solicitar a un experto el presupuesto de costo de pintura y mano de obra. Así se hace mucho más fácil saber si podemos renovar totalmente, o en parte, el aspecto de nuestro hogar y con seguridad, además de calidad y elegancia, imprimir el sello de nuestro buen gusto y personalidad. La elección del color es la pauta que nos personaliza y en esto debemos tener ideas concretas.

La pintura, entre los múltiples recubrimientos decorativos, es importante por sus ventajas incuestionables:

Higiene: Jamás vivirán parásitos entre una buena pintura y la pared.

Restauración: Cualquier reposición, debida a obras de albañilería o a cualquier otro accidente, se hace con suma facilidad, pintando, gracias a la uniformidad de cada color.

Psicología: La pintura, por carecer de dibujos, guirnaldas, flores, etc. cumple una función sedante en el ambiente. Podríamos decir que cumple una bella función decorativa.

No canta, no grita, no obsesiona. Se complace en realizar la belleza de todo lo demás:

muebles, cuadros, tapicerías... pero nunca pretende para sí méritos que no le corresponden. Crea ambiente. Es el fondo de toda cuestión decorativa. Y sobre todo, dada la pureza uniforme de su tono, donde nada, excepto el color, merece cambiarse por haber pasado de moda, mantiene siempre una viva actualidad.

La pintura es el fondo en la decoración, que ya es bastante en todo ambiente psicológicamente bueno.

AQUI TIENE DOCE BUENAS RAZONES PARA PINTAR AHORA...



7a. Proteje contra el invierno

8a. Decora con los nuevos colores del 70

9a. Precios drásticamente rebajados

10a. Únicamente por tiempo limitado

11a. Son un producto **SHERWIN-WILLIAMS**

12a. Ahora en su almacén favorito



PINTURAS SHERWIN-WILLIAMS®

AVENIDA CENTRAL CUESTA DE MORAS
FRENTE A BOMBA GULF

teléfonos 21-28-87 y 21-29-56

San José

Etiqueta

Cuatro arreglos de mesa

Mesa formal

En este arreglo se han colocado flores directamente sobre el mantel, en el lugar de cada comensal. Se han utilizado también los aros para servilletas, y las copas han sido distribuidas en diagonal partiendo del cuchillo, primero la del agua, en seguida la del vino blanco y por último la del vino rojo. En términos generales, tanto para colocar las copas como los platos y cubiertos, debe observarse el mismo orden en que se utilizarán.

Mesa para el desayuno

Se colocan las tazas en la parte superior de la cucharita, procurando poner a los platitos de la mantequilla su respectiva palita. Se aconseja emplear mantel y servilletas de colores muy alegres.

Mesa para comida informal

Las servilletas pueden disponerse en colores con trastes, para dar más vista a la mesa. Si desea servir algún vino, la copa puede substituirse por el vaso de agua y ser colocada junto al vaso. Los manteles individuales son lo indicado.

Mesa para buffet

Esta mesa presenta ya totalmente dispuestos los servicios de comida, postres y café, separados únicamente por arreglos florales colocados sobre el mantel. Así el invitado toma su plato, se sirve del guiso, y, caminando en torno a la mesa, toma sus cubiertos y servilleta, al terminar la comida sigue el postre y termina con el café, disponiendo de sitio suficiente para desenvolverse con toda comodidad.

(Cortesía del Centro de Economía Doméstica de Nestlé).



JOVEN ESPOSA,

sólo con arrullos el amor no se mantiene

Nos apena notar que hay muchas jóvenes casadas que han tomado su matrimonio como garantía, y no se preocupan más por su aspecto físico. Y lo más gracioso es que antes de casarse, andaban siempre bien arregladas, parecían figurines...

No se puede negar que mientras una joven esté soltera tiene más tiempo para ella misma y puede dedicar horas a embellecerse. Pero, precisamente, porque el matrimonio no es garantía de compañía, la joven esposa debe extremar sus cuidados para lucir siempre bien.

No crean que la juventud es suficiente para mantener el amor del esposo. El también está sometido a la tentación de la vista. Va a su trabajo o a la universidad y se encuentra con secretarias o estudiantes que parecen maniqués. Andan bien vestidas, bien peinadas, con su cara maquillada, perfumadas... Exactamente todo lo que no ve en su casa.

¡Claro!, él quiere mucho a su esposa. Pero no puede menos de comparar a esta joven que en bata de levantarse, sin arreglar y tal vez con unos rulos o despeinada, se siente a la mesa del desayuno, para darle la despedida al trabajo, con esas otras.

Usted puede ser una esposa cariñosa, dedicada. Pero, piense un momento. Mírese al espejo sin buscar atenuantes a su desalíño y comprenderá que está haciendo peligrar la barca matrimonial.

¡Sí!, porque el matrimonio no se conserva sólo con arrullos sino con una combinación de inteligencia, buen aspecto, cariño y sobre todo, comprensión.

Y no se trata de parecer sofisticadas y supermaquilladas. Son muchos los hombres que aborrecen el maquillaje en exceso. Se trata de lucir frescas y lozanas, encantadoras, optimistas... y lo más hermosas, que sea posible.

El menú

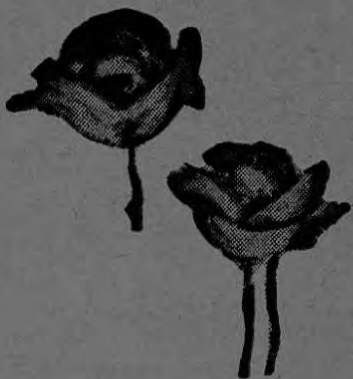


de la semana

	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES	VIERNES	SABADO	DOMINGO
Desayuno	Jugo de naranja Tostadas con queso Café o té.	Tajada de papaya Pan dulce Queso, jalea Café o té.	Jugo de limón dulce Corn flakes con banana Tostadas Café o té.	Jugo de fruta Natilla con pan Café o té.	Jugo de naranja Huevos con jamón Tostadas Café o té.	Desayuno Jugo de piña Huevos fritos con bacón Tostadas	Desayuno Jugo de fruta Pan cakes con miel Café o té.
Almuerzo	Ensalada de papa y perejil Espaguetis con tomate Carne empanizada Maduro frito.	Repollo sudado con vinagre Puré de papas Salchichas fritas Ensalada de frutas	Papas asadas Biftec encbollado Tortitas de yuca	Ensalada de tomate Arroz arreglado Frijoles blancos Chuletas empanizadas Maduro al horno.	Ensalada verde variada Puré relleno Arroz blanco Gelatina con helados.	Almuerzo Aperitivo Bols Ensalada de atún Puré de camote Pollo en salsa.	Almuerzo Ensalada variada Carne empanizada con queso y jamón Papas fritas Dulce de leche.
Cena	Sustancia de carne Pie de cebolla Café o té.	Chocolate caliente Pan dulce, tostadas Jalea, queso u otros.	Torta de huevo con petit pois Tostadas Café, té o chocolate.	Cena Consomé Hamburguesas Café	Cena Crema de espárragos Hot-dogs Bebida caliente.	Cena Tamales Café	Cena Repostería dulce y salada Café, té o chocolate

“Al corazón por la cocina”...

El rincón de la novia



Esos detalles que hacen la felicidad

El amor conyugal está hecho de mil detallitos aparentemente sin importancia y que, sin embargo, contribuyen mucho más de lo que se cree a la felicidad....

Ternura

Besar a la mujer, acoger al marido con una sonrisa, con gestos de ternura que expresen el amor que se lleva adentro. Estos gestos de ternura no son solamente signos del amor; son como su pan diario. Algunos maridos, y también algunas mujeres, lo olvidan.

Llegar a la hora

Nada es más crispante para una mujer que esperar a su marido por la noche, porque él se olvidó de avisarle que volvería más tarde que de costumbre....

Y nada más crispante para un marido que, cuando van a salir juntos, se le diga: "Ve saliendo tú: Yo ya voy" a sabiendas de que tardará su buena media hora en arreglarse... Cuántas veladas se estropean así....

Cortesía

Usted es cortés con sus amigos, con sus parientes, sus compañeros de trabajo, los desconocidos con los que se topa a diario. Les enseña cortesía a sus hijos y le importa mucho que sean bien educados.... Entonces, ¿por qué olvida tan a menudo dar las gracias a su marido, a su esposa y observar esas pequeñas atenciones que tiene para con los demás?

Respeto y discreción

La vida en común no debe impedir a cada uno de los esposos conservar una parte de vida personal. Por ejemplo, para él, un rincón exclusivo con sus cosas que ella respetará. Nada más desagradable que sentirse espiado, vigilado en los menores detalles de la vida. En este sentido, el respeto de la correspondencia de cada uno es particularmente importante.

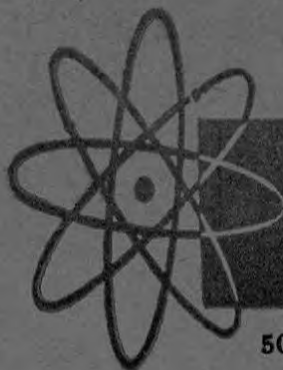
—No me gusta que él hurgue en los que llama mis cachivaches, dice ella.

—Ni a mí que meta las manos en mis bolsillos, dice él. Y ambos tienen razón.....



"Estar seguro de poder contar uno con otro, siempre, pase lo que pase, es la verdadera felicidad. Esa felicidad que se logra alcanzar cuando, los dos, dan a los pequeños detalles, la importancia que realmente tienen en la vida cotidiana".

NOVIAS!



**ALFREDO ESQUIVEL
& CIA. LTDA** TEL. 22-92-22
APT. 885 SAN JOSE

50 vrs. este de Lacsá (Entre Pagaduría Nacional y Xerox)

Le invita a confeccionar en su establecimiento sus

Listas de Novias!

y pone a su disposición los más modernos y funcionales ENSERES MENORES

Batidoras

Aspiradoras de polvo

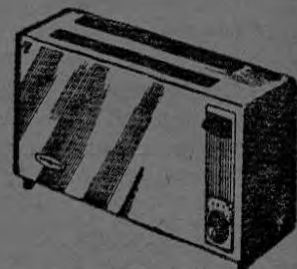
Tostadores de pan automáticos

Licadoras de varios tipos

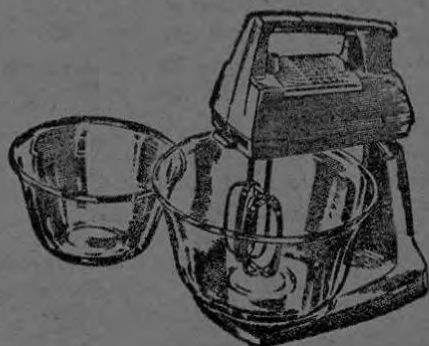
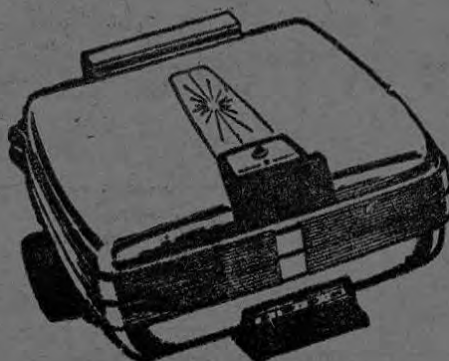
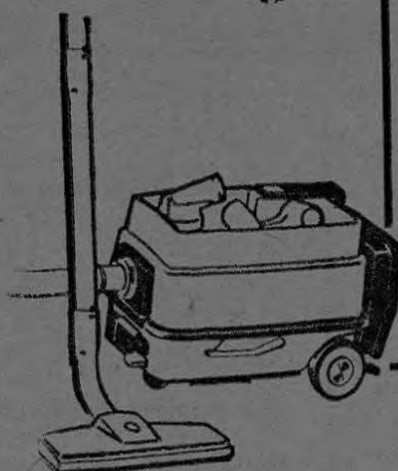
Planchas eléctricas

Percoladores automáticos

Wafieras-Parrilla



Facilite a sus invitados la selección de los regalos de boda, e incluya en sus Listas de Novia los artefactos eléctricos que le brindarán una valiosísima ayuda en sus tareas de Ama de Casa.



RECETAS de REVISTA FEMENINA

a cargo de Doña Nannie

PASTEL CON PAPAYA Y LIMON

- Mezcle
- 1 1/2 tazas de coco rallado junto con
 - 1/4 taza de galletas dulces de Pozuelo Derrita
 - 2 cucharadas de Mirasol y agréguelas a la mezcla anterior. Revuelva bien y coloque esta mezcla en un pyrex aplastando para formar una pasta. Colóquelo al horno a fuego fuerte hasta que quede bien tostadito. Aparte mezcle
 - 2 tazas de papaya verdiona la cual debe cocinar en un poquito de agua con media taza de azúcar Victoria, o si está madura agregue un poquito de azúcar Victoria únicamente. Prepare
 - 1 paquete de relleno para pastel de limón. Siga las instrucciones del paquete. Coloque una capa de relleno de limón, una de papaya y así sucesivamente hasta terminar con una de relleno de limón. Por último rocíelo con un poco de canela en polvo de Mc. Cormick.

ARROZ RELLENO CON PESCADO

- Corte en trocitos
- 1 libra de posta blanca de pescado. Espolvóreelos con sazónador de Mc. Cormick y sal de apio de Mc. Cormick al gusto. Fríalos en una sartén con aceite El Dorado bien caliente. Aparte mezcle
 - 2 1/2 tazas de arroz junto con
 - 1 taza de repollo fino y
 - 2 cebollas cortadas en rueditas finas y
 - 1 taza de tallos de apio.
- Coloque una primera capa base de esto y luego los trocitos de pescado frito y tajadas de queso amarillo, continúe con otra capa de arroz y de último vierta una sopa de cebolla de Continental pero preparada con un poquito menos de agua de lo que indica el paquete para que quede espesita. Corone con pedacitos de queso para darle una presentación más sabrosa. Colóquelo al horno por unos pocos minutos.

ANGELES A CABALLO

- Corte en triángulos las tajadas de
- 1 bollo de pan cuadrado luego fríalas en Mirasol. Parta cada tiritita de tocíneta en tres. Coloque
 - 1 ostra, almeja o chucheca en el centro de cada tiritita de tocíneta y espolvóreele con sazónador, luego enróllelas y fríalas en Mirasol y colóquelas sobre el pan.

MARIPOSA

- Licúe bien con suficiente hielo
- 1 taza de leche
 - 1 huevo
 - 2 onzas de Cherry Brandy
 - 2 cucharadas de azúcar y
 - 1 cucharadita de vainilla Mc. Cormick

BOLLITOS DE ORO

- Cierna
- 2 tazas de Nacarina junto con
 - 2 cucharaditas de Royal
- Coloque en la batidora
- 1 taza de arroz hervido agréguele
 - 2 yemas de huevo y
 - 1 taza de azúcar Victoria.
- Revuelva bien y vaya agregando la Nacarina ya cernida con el Royal poco a poco. Por último incorpore, las claras que sobraron las cuales deben batirse a punto de nieve y

- 1 onza de Mirasol derretida.
- Fríalas en aceite bien caliente.
- Cuando están dorada escúrralas en un papel y espolvóreelas con canela azucarada de Mc. Cormick.



Indicaciones para la cocina

Medidas rasas

Las cucharaditas deben medirse siempre rasas, utilizando medidas apropiadas. La taza de cristal está graduada

para medir líquidos y debe situarse a nivel normal de la vista, para no equivocarse las cantidades.

Medidas de grasas

La manteca vegetal, y cualquiera otra grasa, se mide en las tazas adecuadas,

presionando con la espátula para no dejar huecos que falseen el contenido real.

Harina cernida

La harina se cierne primero, y luego se va dejando caer por cucharadas en

la taza correspondiente.

Medidas de harina

La harina, ya cernida y colocada en la taza, se deja al ras de la medida pa-

sándole una espátula o cuchillo.

Ubicación ideal de los utensilios de repostería

En la parte superior del mueble de cocina coloque: molde para pan, cernidor, cortadores de galletas. Lado derecho: papel absorbente, papel aluminio, taza de cristal para medir líquidos, ralladores, cortadores de masa; estos últimos son

utensilios de metal, en ocasiones con mango de madera en forma de franja (raspa). Lado izquierdo: diversas medidas, batidores de mano, cortadores para pasta de pie, rallador; abajo: diferentes tazas para medir.

Engrasado de moldes (Primer paso)

Los moldes deben ser bien engrasados. Se aconseja especialmente el uso de manteca vegetal, tomando una porción y repartiéndola por el fondo y los

lados del molde. El exceso de grasa se elimina recogiendo cuidadosamente en la mano. Sólo en casos especiales se emplea mantequilla.

Engrasado de moldes (Segundo paso)

Corte un trozo de papel del tamaño del molde y colóquelo sobre el fondo engrasado del mismo, primero de un lado y luego del otro, de manera que ambos lados queden impregnados de manteca

vegetal. Déjelo en el fondo del molde y vierta sobre él la mezcla a hornear. Así nunca se pegarán sus pasteles, aunque el molde sea demasiado nuevo o esté ya muy usado.

Para el hogar, sugerencias de lectoras

Por Polly Cramer

Exclusivo para ABANICO

"Estimada Polly: Siempre tenía problemas para controlar si mis hijos se lavaban los dientes o no, sin embargo ahora he descubierto un sistema magnífico para saberlo. Siempre me levanto la primera por las mañanas. Cuando me cepillo los dientes, coloco un poco de pasta dentrífica en el cepillo de cada uno de mis niños y luego hago lo mismo en la noche. Lo único que debo hacer para asegurarme si se han cepillado sus dentaduras, es examinar sus cepillos dentales. Esto me evita muchas molestias inútiles. Señora R."

"Estimada Polly: Tengo una manera especial para distinguir los pañuelos de mano de mi esposo; entre los que usa a diario y que pueden tener pequeños orificios y los más nuevos. Cuando los plancho, doblo los pañuelos buenos formando cuadrados y en forma de triángulo aquellos que usa a diario. En esta forma mi esposo puede separarlos a primera vista. Señora T. P." xxx

"Estimada Polly: Aquí tengo mi sistema para deshielar rápidamente el congelador del refrigerador. Detenga el funcionamiento del refrigerador por medio de su conexión eléctrica. Saque todos los alimentos que haya en el

congelador. Coloque una o dos cacerolas de agua muy caliente en el congelador y una toalla de baño gruesa, debajo de la bandeja. Cierre la puerta del congelador para que el vapor de agua suelte el hielo. A medida que se va soltando el hielo, sáquelo en trozos y colóquelo en el fregadero. Use un punzón largo para empujar el hielo de la parte superior y lo que no cae en la bandeja, cae en la toalla. Tire todo esto en el fregadero antes que se derrita. Limpie con un paño el congelador y la bandeja y vuelva a poner todos los alimentos en su interior. En un segundo está terminado todo el trabajo. Señora G. Y." NEA

Ruedecillas

facilitan

movimiento

de muebles

Exclusivo para "ABANICO"

A pesar de la época electrónica, un invento prehistórico es el artículo más útil para el dueño de una casa.

Puede producirse la oportunidad en que usted tenga que mover un objeto hogareño que sea demasiado grande o pesado para empujarlo o demasiado descomunal para tirarlo. Por esa razón es que se inventó la rueda.

Piezas grandes de muebles o muebles que están supuestos a moverse con frecuencia, generalmente van equipados de ruedecillas pequeñas en su base o patas. Entre estos se incluyen los pianos, cunas para bebés y aparatos de televisión tipo mueble.

Otros van equipados generalmente de un tipo de deslizador que va sujeto al extremo de la pata del mueble con un perno. Se encuentran debajo de muebles como una cómoda con cajones. Con estos deslizadores el mueble se desliza fácilmente. Además esto distribuye el peso en el suelo, sobre un espacio mayor. Esto evita abolladuras y marcas.

Si usted desea mover con frecuencia los muebles, es probable que aplique ruedecillas a todos los muebles grandes.

Use las ruedecillas en caucho duro sobre alfombras, de plástico en los suelos donde podrían producirse marcas y ruedecillas de acero, si deben ir sobre concreto.



POR QUE ACEPTAR MENOS SI AHORA UD. PUEDE ELEGIR Y EXIGIR ?

en este paquete ponemos

2

ONZAS

MAS DE AZUCAR LIMPIA

2 Libras Neto

**AZUCAR
REFINADA**
más blanca
más suelta
más pura!!

VICTORIA

Volvemos a disolver el azúcar corriente de nuestro ingenio para quitarle las impurezas que contiene (suciedad, cachaza, restos de molienda, espuma, etc.) luego la convertimos de nuevo en azúcar, pero ahora azúcar purísima, en cristales diáfanos y blancos como pequeños diamantes. Las dos onzas eliminadas en el proceso de limpieza las rellenamos

agregando dos onzas más para completar el peso neto exacto de azúcar limpia y verdadera tan pura que es solo azúcar y nada más que azúcar . . . azúcar refinada VICTORIA. Es por eso que VICTORIA endulza más y mejor. Y, como endulza más, también rinde más . . . pero mucho más.

SAM



Charpan nace de Alberto y Betty, del planeta tierra en el Sistema Solar. El 6 de marzo de 1947. Quepos junto a la mar y el sol en Piscis.

Estudia en la escuela, en el liceo, en la universidad.

Escribe en poesía la verdad del alma.

Estas Breves eternas permanencias constituyen su primer poemario. Hace publicaciones en periódicos y revistas. Ofrece diversos recitales.

En el año 1966 asiste al Primer Congreso de Escritores Centroamericanos efectuado en Guatemala.

Actualmente trabaja en la creación de otro libro de poesía.

Ikaro

Una pandilla de chiquillos
juega al escondite detrás
de las cosas luminosas
reflejo de una gota de agua
que se mantiene en la brillantez
inmóvil de un estanque
pueril vacilación de la pupila
cuando de pronto la domina el sueño
espasmo de un escalofrío
dibujando una muerte de insecto
sobre el día que se diluye

(esponja de ciruelos
para la mariposa que agoniza)

Soberbia de Ikaro
donde ya no existe el cielo
sólo el viento que se aleja
y la muerte

la muerte rondando
la figura de un escarabajo
ciego
por la arista vertical del miedo.

Heme aquí

Heme aquí

y he aquí toda mi sangre vulnerada

he aquí que mi cuerpo morirá y yo lo mato

he aquí que yo declaro este minuto y lo limito

por debajo y por arriba de un nombre asesino

he aquí que llamo pan al pan y al vino vino

he aquí el tiempo en marcha (en mi reloj

que destrozo con un golpe)

he aquí todos los relojes y todas las horas en tropel

he aquí que estoy borracho y el día no termina

heme aquí a tiempo de ser un asesino

heme aquí ya sin nombre para siempre

heme aquí con una S de silencio entre los labios

he aquí el orgasmo de otro cuerpo y de mi cuerpo

heme aquí sin entender que es lo que pasa

he aquí que pasa un transeúnte un automóvil un minuto

he aquí que tengo cita con mi amante y aún no sé cómo se llama

he aquí mis manos y diez dedos criminales

he aquí todas mis palabras azoradas

he aquí el orgasmo de otro cuerpo y de mi cuerpo

he aquí que con mi sangre camino y me bautizo

heme aquí esperando el viento que se acerca

heme aquí con una M de muerte sobre el rostro

Opinión de Carmen Naranjo sobre

“Breves eternas permanencias” de Charpan

Creo sinceramente que se trata de un libro extraordinario, escrito por un adolescente que descubre con un lenguaje depurado las sensaciones de su crecimiento en un mundo cerrado, inhóspito, solitario, plagado de imágenes encendidas en juegos de palabras, para cerrar el lenguaje en una comunicación íntima, esencialmente poética y trascendente.

No es poesía por la belleza en sí misma, aún cuando la belleza está presente en el ritmo, en el sentido, en la musicalidad, en las imágenes y en la unidad de los poemas. No es poesía de estridencias y clamores, es la voz espesa y deslumbrada del que siente y se ve obligado a confiar sus sensaciones. No es tampoco poesía de “ismos” o de fácil clasificación entre los movimientos literarios. Es ante todo necesidad de comunicarse, de

descubrir, de encontrarse, de hallar palabras que hagan de finibles sentimientos y estados emocionales.

Es poesía íntima, subjetiva, con un vocabulario que refleja realidades elementales de la ciudad, de las reuniones, de

los encuentros, de los pequeños círculos, de la trivialidad diaria, iluminados estos elementos cotidianos por la belleza de imágenes simples, casi infantiles, sin perder la plenitud de la luz poética.

Carmen Naranjo

Página
Cultural

A cargo de Mariamalia de Berrocal

Superación

La vigilante atención de la conciencia

No trabajar nuestro yo, desdeñarlo, es mortificarlo. Tratar de cambiarlo de un tajo es darle muerte. Modelarlo sabiamente, como quien desea superar un reto que se le enfrenta, es vivificarlo y enaltecerlo.

"Serás el que debes ser y si no no serás nada". Acabarás por llevar la propia personalidad como un fardo, sin amor, sin fe, sin entusiasmo....

Averigua en el fracasado la razón de sus fracasos. Si es sincero consigo mismo, pocas veces podrá culpar a los demás, o a las circunstancias. El error estará en su yo, en su de-

bilidad, en su falta de decisión, de sentido de superación, en su excesiva vanidad y egoísmo.

Sea nuestro primer mandamiento: vivir como somos y como pensamos.

El segundo procurar ser lo que aspiramos ser.

El tercero, obrar de conformidad con el destino íntimo para que exista una relación armoniosa entre nuestra vida ideal y nuestra vida real.

Mariamama

Ponga el Universo en sus manos

Y DESCUBRA SUS TESOROS!

ASEGURE EL FUTURO DE LOS SUYOS

L L E G O

EL NUEVO Tesoro de la Juventud

EL TESORO DE TODAS LAS EDADES.

LLEGO EN SU LUJOSA 'EDICION SELENICA'

Dos generaciones han leído la tradicional obra de captación del interés de los jóvenes: la más difundida en el mundo en su género. Formativa, constructiva, edificante. Contiene los más recientes progresos de la ciencia y la técnica (desde la biología hasta los desembarcos lunares), con maravillosas ilustraciones y fotografías a todo color y con la más amplia, diversa y alta colaboración a nivel mundial.

Tan importante como lo que dice

es **COMO LO DICE.**

Utiliza las más recientes investigaciones en psicología infantil y las más modernas técnicas pedagógicas para recuperar para LA LECTURA UTIL, la atención malversada en distracciones nocivas: ofrece más placer que ellas. **SUSTITUYENDO LA LECTURA TRABAJO POR LA LECTURA PLACER. ¡PARA GRANDES Y CHICOS!**

Soluciona los graves problemas entre los padres y los hijos.

No "GASTE" su dinero: "INVIERTALO" asegurando el PORVENIR de los suyos.

Para más información llene este cupón y remítalo en sobre cerrado al apartado 1697 o llame a los teléfonos siguientes: 22-08-82 - 21-02-50.

GRATIS:

Por su adquisición recibirá usted completamente gratis nuestro folleto a todo color "El hombre en la Luna", con la información más actualizada de la mayor hazaña realizada por el hombre.

NOMBRE

Dirección del trabajo

Domicilio

Teléfono



Creaciones CONDAL



Fábrica de géneros de punto de alta calidad. Con estilos exclusivos en blusas, sueters y faldas. Especialidad en trajes de señora de una, dos y tres piezas en todas las tallas. Si quiere ahorrar tiempo y dinero antes de comprar, nos debe visitar.

RECUERDE...SI NO LO TENEMOS... LO HACEMOS.

Creaciones Condal

175 vs. al Sur de la Catedral Metropolitana—
ENTAS PARA MAYORISTAS Y AL DETALLE

**no se
deje
sorprender**

con persianas de calidad inferior

SOLO LAS
PERSIANAS VENECIANAS

ALL-Flexalum. POSEEN

ESTAS MARAVILLOSAS CARACTERÍSTICAS:

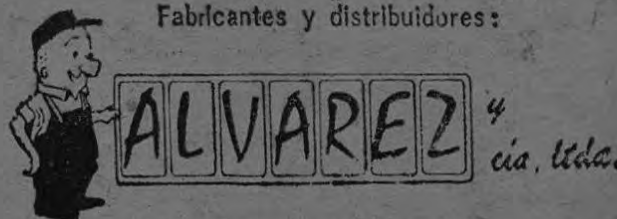
- Tablillas flexibles de aluminio templado FLEXALUM
- Cintas plásticas FLEXALUM que se limpian con un paño húmedo
- Cuerdas de nylon FLEXALUM finas y durables
- Barras superior e inferior de metal FLEXALUM, fuertes y elegantes
- Freno de seguridad FLEXALUM
- Hechas únicamente a pedido, en un solo color o 192 combinaciones de colores

¡Asegúrese de que sus persianas tengan la marca ALL-FLEXALUM como garantía de calidad!



¡GRATIS! Un interesante folleto de 20 páginas con ideas para decorar su casa... Estamos, asimismo, a sus órdenes para consultas y presupuestos.

Fabricantes y distribuidores:



Fundado en 1903
TELEFONOS: 21-35-18 - 21-36-18
APARTADO: 461



Marie Laforet vuelve a la pantalla

Por MICHEL AUDIARD
Director de Cine.

Desde PARIS... —"Elle boit pas, elle fume pas, elle drague pas, mais... elle cause!" Este es el título de la nueva película que Michel Audiard ha empezado en los Estudios de Boulogne el 19 de diciembre. El argumento de esta película es de Fred Kassak, cuya novela se titula "Bonne vie et meurtres". La adaptación ha sido realizada por Michel Audiard, Michel Lebrun y Jean-Marie Poiré. Michel Audiard nos ha resumido en los términos siguientes su nueva película:

—"Francine Marquette es una eminente psicóloga que gracias a su famosa emisión de televisión "Corazones rotos", procura alegría, felicidad y tranquilidad por toda Francia. Desde luego, Francine ha participado durante su primera juventud en algunos ballets ro-

sas pero quién no tiene sus pequeños pensamientos..."

Este es el personaje que encarna Marie Laforet. Pero vea uno al resto de los protagonistas: Bernard Bler representa a un tal Lhiétard, cajero de un banco. Es un hombre como todo el mundo, es decir q' "distrae" dos o tres "veces" al mes de la caja de su sucursal con el fin de poder pagarse sus pequeñas necesidades sexuales: cada vez que se cruza con una mujer no puede impedirse el desvestirla con la mirada, y se la imagina en paños menores... En resumen, un hombre como usted o yo, sin nada de particular...

También tenemos a Sim, en el papel de Phalempin, un laico con sus cuarenta niños, con sus obras piadosas y buena voluntad. Se ocupa maravillosamente de su patronato, ya que incluso llega a ofrecer un mes de vacaciones al año a sus pequeños querubines. Pe-

ro las vacaciones son caras, y como hace ya mucho tiempo que no se puede "sacar" nada de los limosneros de la iglesia se ve obligado a cantar todas las noches "La muñeca de goma" disfrazado de abeja, balanceándose en un trapecio en el "Alcázar". Pero que no se debe hacer por San Cristóbal...

Ningún lazo particular aparentemente entre estas gentes a excepción de una desgraciada mujer de la limpieza muy especial, ya que no bebe, no fuma, no tiene amores... Pero habla... Y este papel lo hace la gran Annie Girardot. Y con esto basta para hacer una película. Perfectamente. Como quien no quiere la cosa esta mujer llamada Germaine va a arruinar a estos tres empleados, sin hacer nunca mal a nadie desde luego... Esta es la fuerza de las mujeres de la limpieza..."



—Había completado mis estudios y estaba por ingresarme al negocio de mi padre.

—"Hijo,"—me dice,—"desde hoy somos socios iguales, y puedes usar todo lo que es mío; excepto"—en tono severo—"mi Parker 75."

—He de haber mostrado desengaño porque se rió, y entregándome una cajita muy elegante, añade:—"Porque ahora tienes tu propia."

—Y fue así como conseguí

Mi Parker



La Parker 75 Plata Esterlina. La punta de oro de 14K se ajusta perfectamente al ángulo en que la mantiene para escribir. Hay juegos con bolígrafo o lapicero.

PARKER

Fabricante de las plumas más solicitadas del mundo.

Realice el sueño de su vida...

Desea renovar su hogar?

Cambie las

CORTINAS!

Nosotros le ofrecemos el más extenso surtido en

TELAS

y Cortineros

Cortineros KIRSCH

75 vrs. al Oeste de LA PRENSA LIBRE
Teléfono 21-29-38 — Apartado 4360



Charlando con un productor cinematográfico

Exclusivo para "ABANICO"

Por DICK KLEINER

HOLLYWOOD, NEA. — La primera vez que encontré a Bob Kaufman en 1955, era un tenaz agente de prensa. Tenía una oficina pequeña y dos clientes.

En la actualidad ha logrado el triunfo y tiene a su haber un divorcio. Ha tenido una fila de éxitos tanto en televisión como en el cine. El último: "Getting Straight" con Elliot Gould y Candy Bergen.

Kaufman recuerda: "Nos sentábamos alrededor de una mesa y hablábamos de la clase de películas que nos gustaría escribir. En esa época no tenía-

mos oportunidad de escribir nada".

En lo que se encuentra trabajando ahora, es en dos películas en que actuará Barbra Streisand. La primera cuyo título es "Breaking Up", trata de la primera semana en la vida de una esposa, después que rompe con su esposo.

"Esta es la clase de película que interpretaría Barbra", dice Kaufman. "Es moderna y corriente. Y ella misma lo de clara. Me manifestó que no trabajaría más en musicales como en las dos últimas que actuó 'Dolly' y 'On a Clear Day'".

Kaufman pronostica un Oscar el año próximo para Bren-

da Vaccaro quien actúa junto a Gould en una película cuyo argumento él escribió llamada "I Love My Wife". En su mayoría esta película trata de la propia esposa de Kaufman y de las relaciones entre ellos.

Con respecto a la violencia del sexo Kaufman cree que son los productores los que de sean colocarlo en las películas y no los escritores.

Dice: "Constantemente están clamando por sexo. Por supuesto que no lo dicen, sino que se comprende. En la actualidad lo sabemos, sin que nadie lo diga. Tenemos que poner un par de escenas de desnudo, aunque nuestra historia probablemente no lo exija".

Películas en filmación

Por LOUIS HABIB

Por los Estudios París (SIF) Exclusivo para ABANICO. Como hemos hecho en ocasiones anteriores, presentamos, en forma breve, algunas de las películas que actualmente se están filmando en los estudios franceses. Es un "adelanto" informativo para todos aquellos que se interesan por estar al día del movimiento cinematográfico en el mundo.

Feuillere, Micheline Presle, Annie Girardot, Patrick Jouanne y Róger Hanin. El argumento es el siguiente: El protagonista de la película, nacido en Túnez, lleva en París una vida desordenada. Decide romper con sus costumbres y se marcha a la aventura. Se marcha a descubrir su país natal que dejó a la edad de 6 años y en busca del recuerdo de su madre que murió cuando era niño.

"BORSALINO"

Dirige Jacques Deray. Argumento de J.C. Carriere y Jean Cau. Intérpretes principales: Jean-Paul Belmondo, Alain Delon, Catherine Rouvel, Corinne Marchand y Michel Bouquet. Es la crónica novelesca de la acción policíaca en Marsella en los años 30.

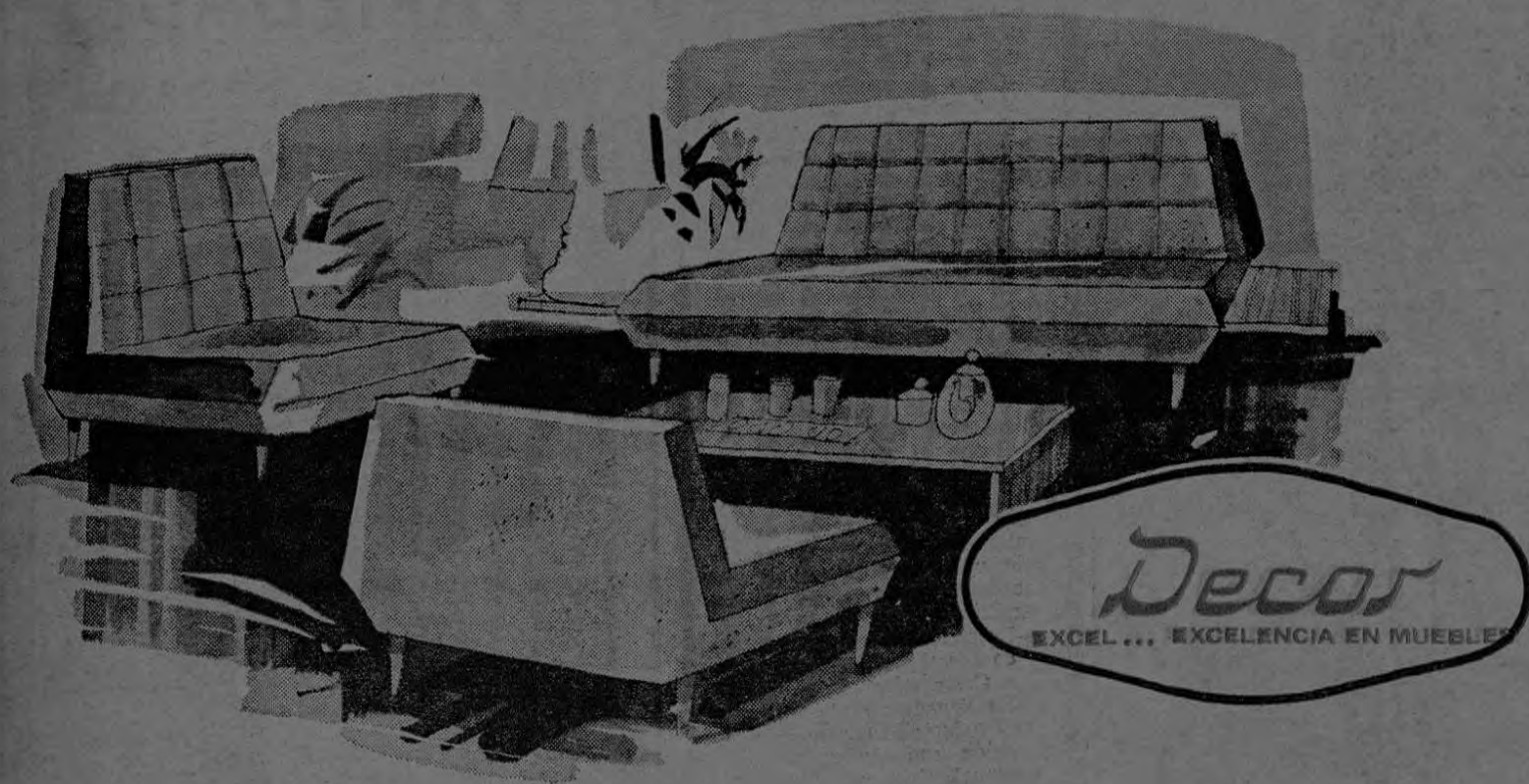
"LE BOUCHER"

Dirige Claude Chabrol, quien también es autor del argumento y diálogos. Es una coproducción franco-italiana. Encabeza el reparto: Stephane Audran y Jean Yanne. Es un film de suspense. La historia es la siguiente: El carnicero de una ciudad se enamora de la maestra. Pero el descubrimiento de numerosos cadáveres trastornan este amor... LOUIS HABIB.

"LE CLAIR DE TERRE"

Dirige Guy Gilles, quien también es autor del argumento y diálogos. Intérpretes: Edwige

LA MAYORIA DE LOS MUEBLES DE BAJO PRECIO, SE DETERIORAN FACILMENTE



Por eso Excel diseñó Decor, el mueble que está confeccionado para desafiar los efectos del tiempo muebles que están inspirados en un exclusivo y elegante estilo muebles completamente acogidos para proteger su belleza contra el uso y confeccionados con los últimos damascos.

Tal vez a usted le será difícil apreciar la calidad de Decor, su sólida construcción, que lo hace verdaderamente indestructible, pero nosotros sí lo sabemos.

Es por eso que cada modelo de Decor que usted compra, tiene nuestra garantía incondicional por escrito. Usted esperaría pagar más del doble, por tan finos muebles, no el bajo, o los bajos precios desde

₡1195.

EN EXHIBICION:

- ARANGO, S.A.
- PANATRA, S.A.
- HOGARAMA, S.A.
- HOGARAMA EN ALAJUELA, S.A.
- BUEN HOGAR
- MUEBLES ALDOR, LTDA.
- JOSE SAUTER E HIJOS, LTDA.





Paco Mitchel

Entrevista exclusiva para LA PRENSA LIBRE por el Prof. Raúl Flores Del Pedregal

Su popularidad data desde los años cuarenta, cuando a la edad de siete años comenzó cantando es XEQ de Méjico juntamente con la desaparecida Blanca Estela Pavón. Luego en auto stop y a la edad de quince años se dirigió a Los Angeles, California donde trabajando como lavaplatos en el Ciro's de Hollywood logró al año de estar en es trabajo ser director del Combo de la Orquesta. Combinaba su tarea trabajando en los Studios Paramount donde se relacionó con famosas estrellas.

El humor en PACO MITCHEL no es ajeno en sus charlas, desahogado en ello un ingenio especialísimo.

A fin de conocerlo en su aspecto humano y profesio-

nal, lo abordamos con el siguiente cuestionario

—Cuando fueron tus primeras presentaciones estelares?

—Cuando tenía 17 años en radio con Al Johnson en N.B.C. de Los Angeles y mi primer presentación como figura fue en el Cabaret "Larry Potters" de Hollywood.

—Luego de estas presentaciones, qué ocurrió?

—Pasé a Las Vegas como figura del "DESART INN"

—Ingresaste al ejército norteamericano?

—Clertamente y esto me dio la oportunidad de cantar en los hospitales de Corea.

—Qué hiciste después?

—Estuve en Nueva York en el Chateau Madrid actuando durante 56 semanas. Después

recibí un contrato del Hotel Sans Souci de Miami donde tuve la oportunidad de conocer a PUMAREJO quien me llevó a La Habana contratado por un mes.

—Pero, acaso no estuviste tres años actuando en La Habana?

—Sí, así es pues gusté y duré allá 3 años con mi propio show en la televisión, y como tú recordarás me llamaban "El Loco Mitchel". Tenía en La Habana 23 clubes de admiradoras y en el "Tropicana" pasé cantando catorce meses consecutivos.

—Y en Méjico, cuándo demostraste tu verdadera madurez artística?

—Resulta que de La Habana me vine a Miami donde levanté un programa que duró un año en K.T.L. A-TV llamado "Paco'S Party", fue en ese entonces que fui contratado para hacer mi primera película en Méjico después de 11 años de ausencia. Méjico me ovacionó a mi llegada ya que en La Habana había pegado mi canción "Ay Chavela". En Méjico compuse "El Aventurero" y grabé 15 lps. con canciones rancheras. Filmé 19 películas tipo charro, todas con títulos de mis canciones. Tuve en el Canal 2 de Méjico, mi propio show el cual duró 123 semanas.

—Como compositor que hiciste en Hollywood?

—Musicalicé seis películas y dirigí "Soñando nació el amor" en Puerto Rico.

—Tengo entendido que estuviste en Europa, qué recuerdos tienes de aquel continente?

—El triunfo de mi canción "Y Háblame" la cual canté en el "Olimpia" de París en francés y español.

—Cuál es el triunfo más reciente de tu carrera como compositor y cantante?

—Ganar el Primer lugar en el Festival de Ibagué, Colombia, con la canción "Mi canción y yo". Este festival se celebró el pasado mes de junio y la canción ya se está haciendo popular en Centro América.

—Dejando de ser discreto Paco qué te ha hecho venir a Costa Rica?

—He llegado con la intención de producir programas de televisión con proyección internacional. Creo y no me equivoco que este es el país en donde se puede conjugar la amabilidad y simpatía de su gente con un clima agradable, con una estabilidad política y con un futuro ascendente extraordinario. Además de la belleza de sus paisajes y de sus mujeres.

PACO MITCHEL en pocas palabras nos hace entender el motivo de su estadía en este país, y conociendo nosotros su experiencia de veinte años no hay duda que su trabajo será fructífero para nuestra Costa Rica y por lo tanto no hay duda también, que recibirá el apoyo que espera y que los costarricenses no le niegan a las personas con talento, experiencia, honradez y dinamismo como lo es nuestro actual huésped.



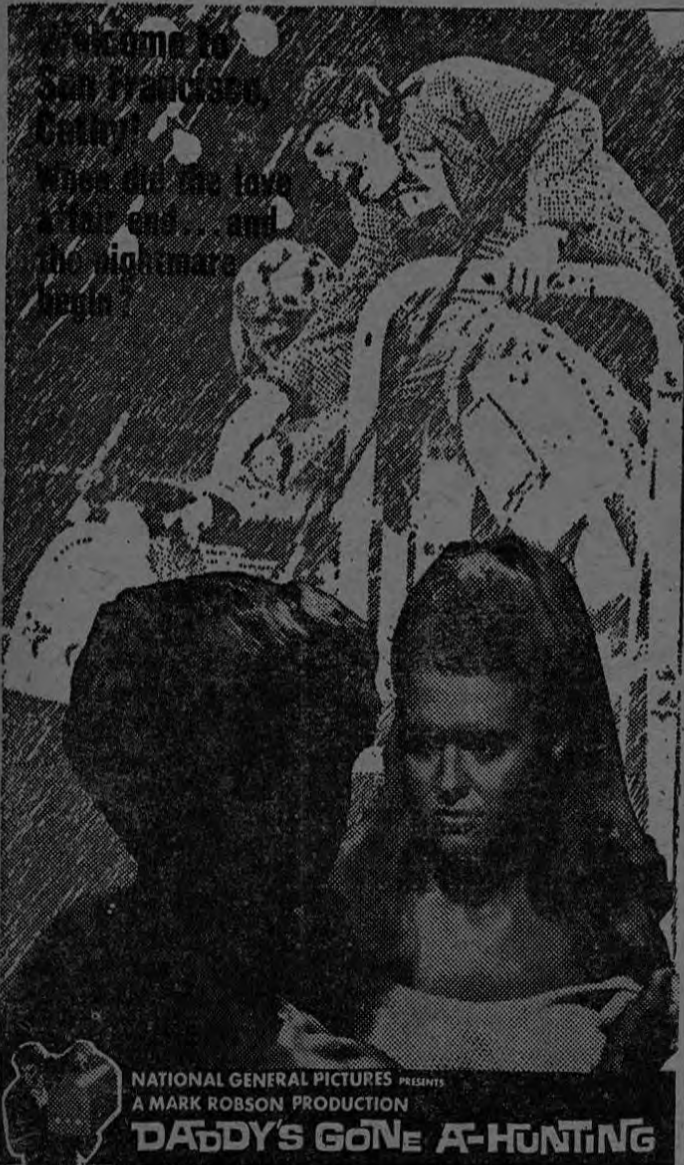
El cantante y compositor mexicano Paco Mitchel, en momentos de ser elegida su canción con el Primer lugar en el Festival Internacional de la Voz en Ibagué, Colombia.

PROXIMO ESTRENO

REX

Un suspenso inaguantable, cuando un maniático secuestra el niño de pocos años de esta bella mujer:

CITA CON EL MIEDO



NATIONAL GENERAL PICTURES PRESENTS
A MARK ROBSON PRODUCTION

DADDY'S GONE A-HUNTING

with CAROL WHITE PAUL BURKE

Directed by MARK ROBSON
Music by LARRY COHEN and LORENZO SEMPLER JR.
Music Composed and Conducted by John Williams
Technicolor
A New Excitement in Entertainment

PRONTO !!

De los Super Gigantes del VARIEDADES

¡Algo nuevo en una película musical!



MGM presenta una Producción
Arthur P. Jacobs protagonizada por

Peter O'Toole · Petula Clark
"Adiós, Mr. Chips"

("GOODBYE, MR. CHIPS")

coprotagonista **Sir Michael Redgrave**

Guión cinematográfico de Terence Rattigan
Dirigida por Herbert Ross
Producida por Arthur P. Jacobs
Letra y Musica de Leslie Bricusse
Basada en la novela de James Hilton
Panavision® y Metrocolor

Escuche la música de la película en el album MGM



EN COLORES.